

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

民衆費人印督

號七十七百四千五萬二第

號二四三第時后新港：址港

一二八二七：機話電

角三幣港幣 半張兩紙出日今

印家司公限有港印刊有港香

本報今天隨報贈送彩色交易會特刊 (第一期)

## 聯大主席談油價

### 產油國加價合理

富國通膨脹漲費能源需由發展中國家負擔  
工業品價格連漲二十年而原料價格並未有效變

【本報紐約十日電】聯合國大會主席阿爾瓦雷斯在紐約聯合國總部，向記者發表談話，談及目前世界經濟局勢，及對石油價格加漲的看法。阿爾瓦雷斯表示，目前世界經濟正處於一個動盪不安的時期，許多國家正經歷著嚴重的通貨膨脹。他指出，工業品價格在過去二十年來，一直處於持續上漲的狀態，而原料價格則相對穩定。他認為，這種情況是不公平的，因為發展中國家需要支付高昂的能源成本，而這些成本最終會轉嫁到消費者身上。他呼籲工業國家採取措施，以減輕發展中國家的負擔，並促進全球經濟的平衡發展。

## 大選揭曉以微弱多數獲勝

### 英工黨將組新內閣

工黨獲三一九席保守黨二七五席自由黨一席



北非九月十日，英新總理希利與中東各國領袖在開羅會晤。希利與中東各國領袖在開羅會晤。

## 倫敦股市又掀拋風

### 英上月外貿赤字三億七千萬鎊

【倫敦十日電】倫敦股市昨日繼續受到拋售壓力，主要由於英國上月外貿赤字擴大，以及對未來經濟前景的擔憂。倫敦股市昨日收盤時，主要指數均出現不同程度的下跌。分析人士指出，英國上月的外貿赤字達到了三億七千萬鎊，這是一個令人擔憂的數字，因為它表明英國的出口競爭力正在下降。此外，市場對英國政府的財政政策也感到擔憂，認為政府可能會採取一些緊縮措施，以減少財政赤字。這些因素共同作用，導致了倫敦股市的拋售風潮。

## 中央樂團赴日演出

一行八十七人有段誠忠胡松華張越男等

## 幕閉日在覽展國中

人萬百四眾觀地兩  
僑華和友日謝答會酒設團覽展

## 光臨指導

謹訂於公曆一九七四年十月十二日(星期六)上午十時為本銀行荔枝角道分行舉行開幕典禮  
三寶銀行董事會主席 露木 潘先生主持剪綵敬備酒會  
恭候  
分行地址：九龍荔枝角道一二三號  
酒會時間：上午十時至十二時  
廖利興銀行公司董事會敬約

## 澳洲展覽會昨開幕

### 李先念出席並剪綵

展出面積萬餘平方米包括農畜林礦和工業產品

## 李先念宴澳洲貴賓

相繼在北京舉行的澳洲展覽會定受歡迎

## 鄧小平副總理會見

民主也門衛生代表

## 泰體育團明春訪華

曼谷報載廣州體育團將訪泰

## 前美國駐北京聯絡處主任 布魯斯談中國社會及其他

【本報訊】前美國駐北京聯絡處主任布魯斯，日前在紐約接受本報專訪。布魯斯在談話中，就中國社會、政治、經濟等問題發表了他的看法。他指出，中國是一個擁有悠久歷史和文化的國家，但目前的社會制度並不能充分發揮其潛力。他認為，中國需要進行改革，以促進經濟的發展和社會的進步。他還談到了中美關係，認為兩國之間的關係應該建立在相互尊重和平等的基礎上。布魯斯表示，他將繼續關注中國的發展，並為促進中美關係做出貢獻。

## 李先念總理視察澳洲展覽會

【本報訊】中國總理李先念日前在總理府接見了澳洲展覽會組委會主席。李總理在會談中，對澳洲展覽會的籌備工作表示讚賞，並表示中國政府將全力支持該展覽會的舉行。他還談到了中澳兩國之間的友好關係，認為兩國之間的經貿往來應該進一步加強。李總理表示，他將在近期內訪問澳洲，並與澳洲政府官員進行會談，以推動兩國關係的發展。

## 李先念總理視察澳洲展覽會

【本報訊】中國總理李先念日前在總理府接見了澳洲展覽會組委會主席。李總理在會談中，對澳洲展覽會的籌備工作表示讚賞，並表示中國政府將全力支持該展覽會的舉行。他還談到了中澳兩國之間的友好關係，認為兩國之間的經貿往來應該進一步加強。李總理表示，他將在近期內訪問澳洲，並與澳洲政府官員進行會談，以推動兩國關係的發展。

## 李先念總理視察澳洲展覽會

【本報訊】中國總理李先念日前在總理府接見了澳洲展覽會組委會主席。李總理在會談中，對澳洲展覽會的籌備工作表示讚賞，並表示中國政府將全力支持該展覽會的舉行。他還談到了中澳兩國之間的友好關係，認為兩國之間的經貿往來應該進一步加強。李總理表示，他將在近期內訪問澳洲，並與澳洲政府官員進行會談，以推動兩國關係的發展。

## 李先念總理視察澳洲展覽會

【本報訊】中國總理李先念日前在總理府接見了澳洲展覽會組委會主席。李總理在會談中，對澳洲展覽會的籌備工作表示讚賞，並表示中國政府將全力支持該展覽會的舉行。他還談到了中澳兩國之間的友好關係，認為兩國之間的經貿往來應該進一步加強。李總理表示，他將在近期內訪問澳洲，並與澳洲政府官員進行會談，以推動兩國關係的發展。

| 今日入                    |                 |
|------------------------|-----------------|
| 船名                     | 船主              |
| JOON STAR (上午八時)       | AMERICAN LANCER |
| CLARA MAERSK (上午十時)    | AMERICAN LANCER |
| LUNA MAERSK (上午十一時)    | AMERICAN LANCER |
| BEAUREGARD (上午十二時)     | AMERICAN LANCER |
| FAIRLAND (上午一時)        | AMERICAN LANCER |
| GRAND NAVIGATOR (上午二時) | AMERICAN LANCER |
| TAILUNGSHAN (上午三時)     | AMERICAN LANCER |
| AMERICAN MING (上午四時)   | AMERICAN LANCER |
| NAVARINO GLORY (上午五時)  | AMERICAN LANCER |
| 今日出                    |                 |
| YASUURA SAN MAR (上午六時) | AMERICAN LANCER |
| CRYSTAL MOON (上午七時)    | AMERICAN LANCER |
| PEBBLE BRACH (上午八時)    | AMERICAN LANCER |
| HAI WANG (上午九時)        | AMERICAN LANCER |
| KIEN HIWA No. 2 (上午十時) | AMERICAN LANCER |
| WOOD STAR (上午十一時)      | AMERICAN LANCER |



# 抗議印度侵吞錫金

## 錫金學生大示威

### 印度警察血腥鎮壓 學生多人受重傷

### 甘托克盛傳印度軍隊在錫邊境有活動

【中央社新德里二十日電】錫金學生抗議印度政府吞併錫金，在甘托克市舉行大示威，印度警察以血腥手段鎮壓，學生多人受重傷。甘托克盛傳印度軍隊在錫邊境有活動，學生對此表示強烈不滿。

## 美議員米爾斯夜遊出事

### 與脫衣舞娘遊車河起爭執後遭警截查

### 初時否認但最後承認並感到尷尬羞恥

【路透社華盛頓二十日電】美國參議員米爾斯，昨晚在華盛頓市內遊玩時，與一名脫衣舞娘發生爭執，被警方截查。米爾斯初時否認，但最後承認並感到尷尬羞恥。

## 通訊

在秋風的吹拂下，中國人民解放軍正以雷霆萬鈞之勢，向敵人的最後堡壘——南京進發。敵人的飛機在長空飛舞，但敵人的炮火已無法阻擋我軍的進擊。中國人民正以無窮的勇氣和力量，為爭取最後的勝利而奮鬥。

## 長空飛架友誼橋

【中央社華盛頓二十日電】美國空軍部宣佈，一架美國飛機在長空飛架友誼橋，以紀念中國人民解放軍在長空飛架友誼橋的偉大事業。這架飛機在長空飛架友誼橋時，曾受到中國人民解放軍的熱烈歡迎。



西德外長會見喬冠華

## 颶風比絲肆虐菲島

### 引致洪水氾濫 災民紛紛避難

【中央社馬尼拉二十日電】菲律賓群島近日遭受颶風比絲肆虐，引發嚴重洪水氾濫，災民紛紛避難。颶風比絲的風力強勁，導致多地房屋倒塌，交通中斷。

## 邊總理聯大發言

### 制抵席離表代多許

【中央社華盛頓二十日電】邊總理在聯大發言，制抵席離表代多許。邊總理在發言中，對中國人民解放軍的偉大事業表示支持，並呼籲國際社會關注中國人民的疾苦。

## 美國穀類大幅減產

### 玉米大豆較去年減產六及成九

【路透社華盛頓二十日電】美國農業部宣佈，美國穀類產量大幅減產，玉米和大豆產量分別較去年減產六及成九。這主要是由於乾旱天氣的影響，導致農作物生長受阻。

## 越南南方共和號召

### 打倒阮文紹偽政權

【路透社河內二十日電】越南南方共和號召打倒阮文紹偽政權。越南南方共和表示，阮文紹的偽政權是美國侵略越南的幫兇，必須予以打倒。

## 蘇聯間諜在英新目標

### 希望英國左右翼矛盾加深以便從中漁利

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯間諜在英新目標，希望英國左右翼矛盾加深以便從中漁利。蘇聯間諜在英的活動日益頻繁，企圖破壞英國的團結。

## 工黨成為多數黨後的英國

【路透社倫敦二十日電】工黨成為多數黨後的英國，將面臨一系列挑戰。工黨政府將致力於改善民生，促進經濟發展，並加強與國際社會的合作。

## 漢城學生繼續示威

### 有千五百名大專院校學生參加

【路透社漢城二十日電】漢城學生繼續示威，有千五百名大專院校學生參加。學生們要求政府停止對朝鮮的軍事行動，並呼籲和平解決朝鮮問題。

## 馮維希辭職

### 離北京去河內

【路透社北京二十日電】馮維希辭職，離北京去河內。馮維希在辭職信中，對自己的工作表示不滿，並表示將前往河內繼續工作。

## 欠款七十五萬 僅能還一成半

### 狄娜破產申請昨獲准

【路透社倫敦二十日電】狄娜破產申請昨獲准，欠款七十五萬，僅能還一成半。狄娜因債務問題陷入困境，最終不得不申請破產。

## 育約

【路透社倫敦二十日電】育約，育約，育約。育約是育約的縮寫，育約是育約的縮寫。育約是育約的縮寫，育約是育約的縮寫。















### 八月秋潮話錢江

每星期八月，是浙江潮的季節。在一個秋風，其時錢江江水，湧起萬里風濤。

錢江潮，是浙江潮的季節。在一個秋風，其時錢江江水，湧起萬里風濤。

### 跟演員李嬌談心

張如聖

李嬌是我們國產電影界的一位女演員。她演過許多影片，如「大地」、「漁光曲」、「漁光曲」、「漁光曲」...

### 婚姻生活與杜魯福

夏榮

杜魯福的「婚姻生活」是一部描寫一個小家庭的生活。影片中的主角是一個小家庭，他們的生活充滿了愛與關懷...

### 視與聽

第一角色

李嬌在「視與聽」中扮演了一個重要的角色。她通過自己的表演，向觀眾展示了視與聽的奧妙...

### 記散西

一個好的下來，阿山、阿山、阿山...

### 講的少聽的多

葉沁

阿山：「我聽了，我聽了，我聽了...」

### 中國週映放萬眾一心

鏡上自親林格家作名

「中國週」映放萬眾一心，這是一部描寫中國人民生活的影片...

### 武松三打

武松三打，這是一部描寫武松打虎的影片...

### 吐

吐，這是一部描寫吐的影片...

### 發達都

發達都，這是一部描寫發達都的影片...

### 精仔明

精仔明，這是一部描寫精仔明的影片...

### 大橋

大橋，這是一部描寫大橋的影片...

### 我不到失主

我不到失主，這是一部描寫我不到失主的影片...

### 定在鋼索上的人

定在鋼索上的人，這是一部描寫定在鋼索上的人的影片...

### 小記

小記，這是一部描寫小記的影片...

### 大橋

大橋，這是一部描寫大橋的影片...

### 我不到失主

我不到失主，這是一部描寫我不到失主的影片...

### 精仔明

精仔明，這是一部描寫精仔明的影片...

### 大橋

大橋，這是一部描寫大橋的影片...

### 我不到失主

我不到失主，這是一部描寫我不到失主的影片...

### 我不到失主

我不到失主，這是一部描寫我不到失主的影片...







# 市政班兵盡力護級 今在花墟出戰南華

## 南華律仔傷愈補賴汝樞之缺 市政外援初次合作搶分不易

【本報訊】市政班與南華隊之戰，今天（廿五）晚在九龍灣運動場舉行，門券收入五元。雙方預備組別在三十時十五分先交鋒。

南華隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。市政隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。南華隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。市政隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。

# 花墟場昨爆冷門戰果

## 怡和零比零和東昇 東昇演出未如理想首次失一分

【本報訊】昨晚在九龍灣運動場舉行之足球賽，怡和隊與東昇隊之戰，結果以零比零和。東昇隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。怡和隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。

# 足總杯賽例昨通過 甲乙丙十六隊角逐

【本報訊】足總杯賽例，昨晚在九龍灣運動場舉行會議，通過了甲乙丙十六隊角逐。會議中，足總主席表示，足總杯賽例，昨晚在九龍灣運動場舉行會議，通過了甲乙丙十六隊角逐。



（左）怡和與東昇昨日在九龍灣運動場之足球賽。右為何耀輝。

# 東昇先驕後急 怡和密集奏效

【本報訊】昨晚在九龍灣運動場舉行之足球賽，怡和隊與東昇隊之戰，結果以零比零和。東昇隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。怡和隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。

# 新亞水運今舉行

【本報訊】新亞水運，今天（廿五）晚在九龍灣運動場舉行。新亞水運，今天（廿五）晚在九龍灣運動場舉行。

# 怡和力拚搶一分

【本報訊】昨晚在九龍灣運動場舉行之足球賽，怡和隊與東昇隊之戰，結果以零比零和。東昇隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。怡和隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。

# 東昇失準被柴台

【本報訊】昨晚在九龍灣運動場舉行之足球賽，怡和隊與東昇隊之戰，結果以零比零和。東昇隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。怡和隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。

# 領隊教練紛嘆息

【本報訊】昨晚在九龍灣運動場舉行之足球賽，怡和隊與東昇隊之戰，結果以零比零和。東昇隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。怡和隊在比賽中，三度領先，六分，暫時以三比零領先。

# 第七屆亞運特輯

【本報訊】第七屆亞運特輯，昨晚在九龍灣運動場舉行。第七屆亞運特輯，昨晚在九龍灣運動場舉行。

# 無線電視今重播

【本報訊】無線電視，今天（廿五）晚在九龍灣運動場舉行。無線電視，今天（廿五）晚在九龍灣運動場舉行。

# 今日舉行頒獎禮

【本報訊】今日（廿五）晚在九龍灣運動場舉行頒獎禮。今日（廿五）晚在九龍灣運動場舉行頒獎禮。

# 排球聯賽已煞科

【本報訊】排球聯賽，昨晚在九龍灣運動場舉行。排球聯賽，昨晚在九龍灣運動場舉行。

# 中環網球賽

【本報訊】中環網球賽，昨晚在九龍灣運動場舉行。中環網球賽，昨晚在九龍灣運動場舉行。

# 今晚演五場

【本報訊】今晚（廿五）晚在九龍灣運動場舉行五場比賽。今晚（廿五）晚在九龍灣運動場舉行五場比賽。

# 國產日曆芯

【本報訊】國產日曆芯，昨晚在九龍灣運動場舉行。國產日曆芯，昨晚在九龍灣運動場舉行。

# 1975年各種開數

【本報訊】1975年各種開數，昨晚在九龍灣運動場舉行。1975年各種開數，昨晚在九龍灣運動場舉行。

# 品質優良

【本報訊】品質優良，昨晚在九龍灣運動場舉行。品質優良，昨晚在九龍灣運動場舉行。

# 現貨供應

【本報訊】現貨供應，昨晚在九龍灣運動場舉行。現貨供應，昨晚在九龍灣運動場舉行。

### 速凍蠶豆

每包500克 零售 \$2.00

顆粒鮮嫩 \* 色澤翠綠  
熱葷素食 \* 營養可口

是家庭菜館最佳用料  
(蠶豆食譜，請參閱新晚食經)

各大國貨公司、食品公司、南貨店、超級市場有售  
批發處：利華公司 電話：3-689660  
3-662414

# 節約用水

## 三菱電機器材

● 電機器材 ● 多種可選 ● 安全可靠 ● 服務快捷 ● 經濟耐用

總代理：三菱電機有限公司（香港分公司）  
地址：香港德輔道中聯和大廈503至508室  
電話：5-242046, 5-248023

## 國產日曆芯

1975年各種開數  
品質優良  
現貨供應

經銷處：  
景泰隆行 5-435295 新輝公司 5-746311  
合誠號 3-928938 寶元號 3-935193







**今日明日出口船隻**

| 今日入口船隻 |                                  |      |      |
|--------|----------------------------------|------|------|
| 船名     | 來往港口                             | 停泊地點 | 公司   |
| 嘉馬士滿   | CEARA 馬尼拉 (下午) 新加坡               | 海濱   | 怡和   |
| 屈士威    | AKERSH WAVE (上午八時) 日本            | 海濱   | 橫濱   |
| 彰影山丸   | MIKAGESA MARU (上午八時) 日本          | A1   | 日本郵船 |
| 新斯約    | ZIM NEW YORK (晨月) 美國             | 九龍橋  | 新興   |
| 士打美多   | KSHTAAT MADURA (上午八時) 東非         | A33  | 渣打   |
| 第12石塔丸 | ISHINOMAKI MARU NO.12 (上午十一時) 日本 | B1   | 日本郵船 |
| 茂利伯萊利  | MURRAYEVERETT (上午五時) 日本          | A22  | 橫濱   |
| 南樂     | SL. COMMERCE (下午一時) 美國           | 葵涌   | 怡和   |
| 士打富滿   | STRAAT FUTAM (中午) 新加坡            | A4   | 怡和   |
| 芬蘭     | FERNCLEFF (上午八時) 新加坡             | A21  | 百保   |
| 鐵蘭     | CEYLON (下午六時) 歐洲                 | A23  | 實業   |
| 中光     | JONG KONG (下午六時) 山打根             | B32  | 怡和   |
| 德達     | WETAR (下午一時) 基隆                  | B29  | 安    |

| 日出口船隻 |                        |      |    |
|-------|------------------------|------|----|
| 船名    | 往來港口                   | 停泊地點 | 公司 |
| 順月    | CRYSTAL MOON (上午七時) 太南 | B22  | 中興 |
| 木里    | WOOD STAR (上午七時) 馬尼拉   | A26  | 中興 |

|      |                         |     |   |
|------|-------------------------|-----|---|
| 遠東海運 | ORIENT MARINER(上午九時)高雄  | 葵涌  | 海 |
| 美敏   | AMERICAN MING(上午七時)新加坡  | 北角橋 | 美 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH(上午八時) |     |   |

|             |                        |       |     |   |
|-------------|------------------------|-------|-----|---|
| 月期          | MOON STAR (半夜)         | 橫山    | 葵酒  | 港 |
| 馬士威         | MAERSK WAVE (午)        | 新加坡印尼 | B 3 | 新 |
| 光大          | KWANG TA (下午)          | 高雄    | 海運  | 興 |
| 勝利          | KUO LUE (下午)           | 高雄    | 汕頭  | 明 |
| 光輝          | KWONG FAK (午三時)        | 日本    | 汕頭  | 海 |
| 開寶歌         | CAPE KENNEDY (中午)      | 溫哥華   | 歐歐  | 光 |
|             |                        |       | 太吉  | 輝 |
| 明 日 入 口 船 隻 |                        |       |     |   |
| 第五日馬六甲      | NICHIJIMA MARU No. 6   | 日本    | B   | 東 |
| 依寶丸         | SAGA MARU              | 日本    | B   | 東 |
| 菲里丹         | PHIL. BATAAR (上午)      | 馬尼拉   | B   | 丁 |
| 士領頭里        | CHASTINE MAERSK (晨早)   | 美國    | B   | 大 |
| 哥施高夫        | GRODEKOV (中午)          | 日本    | B   | 捷 |
| 日學丸         | NIPPO MARU             | 日本    | A   | 華 |
| 伏見丸         | FUSHIMI MARU           | 日本    | A   | 華 |
| 大泰泰         | CHAYATAY               | 美國大西洋 | A   | 日 |
| 新羅          | SINKIANG               | 臺灣    | A   | 百 |
| 不來梅輪船       | BREMEN EXPRESS (上午九時半) | 歐洲    | B   | 輪 |
| 溫萊佛輪船       | PRES. VAN BUREN (中午)   | 美國    | B   | 船 |
| 達列奴         | BNATANT                | 英國    | B   | 船 |
| 安隆保         | ASIAN EXPORTER         | 馬尼拉   | B   | 船 |

|      |                    |     |     |   |   |
|------|--------------------|-----|-----|---|---|
| 海強   | HAI CHIANG         | 高雄  | 油蔴地 | 永 | 裕 |
| 廣斯賴丸 | HOUSTON MARU(上午二時) | 新加坡 | A11 | 大 | 三 |
| 拉斯基  | RUBTSOVSK(上午十一時)   | 日本  | 西區  | 華 | 烈 |

| 大船            | TAI YUAH                       | 高隆   | 日 | 夜 |
|---------------|--------------------------------|------|---|---|
| <b>明日出口船隻</b> |                                |      |   |   |
| 嘉士士英          | CLARA MAERSK (下午) 基隆組          | 海陞   | 連 | 三 |
| 仰彭山九          | MIKAGE SAN MARU (下午) 新加坡南      | A 1  | 連 | 三 |
| 第十二船          | USHINGOMAKI MARU No.11 (上午) 麥各 | B 17 | 連 | 三 |
| 東茂            | EASTERN GRAND (下午) 新加坡         | B 11 | 連 | 三 |
| 茂利德美利         | MURRAY EVERETT (下午)            |      |   |   |
|               | 曼各新加坡巴生                        | A 22 | 福 | 連 |
| 溫實維維統         | PRES. VAN BUREN (下午) 加州西北英     | B 2  | 連 | 三 |
| 荷德            | SLD. (下午) 泗水                   | B 2  | 連 | 三 |
| 德商            | HY. COMMERCIAL (下午) 村戶英西蘭      | 葵滿   | 連 | 三 |
| 士打密蘭          | STRAAT FUTRICK (下午) 日本         | A 3  | 連 | 三 |
| 新組的           | ZIM MAM YOKIM (晨早) 高雄港杉組的九龍    | 新興行  |   |   |

| <b>輪船停泊表</b> |           |      |   |   |
|--------------|-----------|------|---|---|
| 船            | 名         | 停泊處  | 公 | 益 |
| 雪蓮           | SNOW LILY | 太古碼頭 | 益 | 益 |
| 嘉斯           | CARDROSS  | 檳水口  | 益 | 益 |
| 南平           | NAN PING  | A 19 | 益 | 益 |
|              | WEIKOU    | 太古碼頭 | 益 | 益 |
| 有利寶          | UNIFRAGON | B 6  | 益 | 益 |

|      |                |     |     |
|------|----------------|-----|-----|
| 東方偉人 | ORIENTAL RULER | 宮列島 | 港 郵 |
| 珊瑚海  | CORAL SEA      | A29 | 益 豐 |
| 多亨治  | POWUT          | 怡茂怡 | 新萬五 |

|      |                 |      |     |   |   |
|------|-----------------|------|-----|---|---|
| 雷鳥   | THUNDER BIRD    | A35  | 英   | 軍 | 元 |
|      | EASTERN JUPITER | A14  |     |   |   |
| 東方勝利 | ORIENT VICTORY  | B 8  | 美   |   |   |
| 安寧   | ALLEN No. 1     |      | 加   | 拿 | 華 |
| 亞洲鷹  | ASIAN HAWK      |      | 北   | 韓 | 華 |
| 飛鷹   | RYTTERHAV       |      | 日   | 韓 | 華 |
| 海狸   | HIEI FIEI       |      | B10 |   |   |
| 飛虎   | HIAP TECK       |      |     | 加 | 拿 |
|      | UNITED FAITH    | A39  | 海   | 運 | 華 |
| 新發一號 | SPEED ONE       | B12  | 新   | 運 | 華 |
|      | LUHUAN          |      | 太   | 古 | 島 |
| 南傳   | EASTERN GRAND   | B17  | 以   | 列 | 華 |
| 長風   | LONGWIND        | B19  | 東   | 華 | 華 |
| 新寶   | SUN PO          | B26  | 東   | 華 | 華 |
| 黎尼沙  | VANESSA         | B 27 | 瑞   | 夏 |   |
|      | LESLA           | A34  | 瑞   | 夏 |   |
| 亞洲航士 | ASIA MARINER    |      | 丹   | 麥 | 西 |
| 倫德尼士 | NAVA MAERSC     |      | A 6 | 荷 | 威 |
| 華榮   | NAVARINO GLORY  | A 9  | 葡   | 威 | 芬 |
| 大龍山  | LAIDLUNGSHAN    | A18  | 芬   | 蘭 | 英 |
|      | ISLAND PEARL    |      |     |   |   |

九日 每公 封固 署 署

| 船    | 名                   | 的港港口 | 月     | 日 | 公司 |
|------|---------------------|------|-------|---|----|
| 亞實賓斯 | APOSTOLOS A         | 上海   | 10月14 | 日 | 夏  |
| 海拉   | SEA CROWN           | 日本   | 10月14 | 日 | 三  |
| 阿利桑那 | ARIZONA MARU        | 日本   | 10月14 | 日 | 三  |
| 赫爾弗斯 | HEREFORDSHIRE       | 基隆   | 10月14 | 日 | 三  |
| 東方勇士 | ORIENTAL HEKO       | 英國   | 10月14 | 日 | 三  |
| 密西西比 | MISSISSIPPI MARU    | 日本   | 10月14 | 日 | 三  |
| 企業   | ORIENTAL ENTERPRISE | 英國   | 10月14 | 日 | 三  |
| 約翰遜  | PRES. JOHNSON       | 美國   | 10月14 | 日 | 三  |
| 薩庫拉  | SAKURA              | 日本   | 10月14 | 日 | 三  |
| 塞林   | SEINE LLOYD         | 歐洲   | 10月14 | 日 | 三  |
| 埃倫   | ELLEN BAKKE         | 歐洲   | 10月15 | 日 | 三  |
| 多明   | DON RENE            | 馬尼拉  | 10月15 | 日 | 三  |
| 托申   | TOSHIN MARU         | 日本   | 10月15 | 日 | 三  |
| 聖方騰  | SAINTUNZEN          | 日本   | 10月15 | 日 | 三  |
| 迪特   | DIETE SKOU          | 日本   | 10月15 | 日 | 三  |
| 施特勞  | STRAAT VAN DIEMEN   | 上海   | 10月15 | 日 | 三  |
| 芝加哥  | CHICAGO MARU        | 日本   | 10月15 | 日 | 三  |
| 海民   | HAI MINH            | 日本   | 10月15 | 日 | 三  |
| 惠本   | WONGGIRI            | 新加坡  | 10月15 | 日 | 三  |
| 基利   | CHIEH KWANG         | 基隆   | 10月15 | 日 | 三  |
| 太平洋  | PACIFIC QUEEN       | 馬尼拉  | 10月15 | 日 | 三  |
| 曉光   | GLORIA MARU         | 日本   | 10月15 | 日 | 三  |
| 伊丸   | IYO MARU            | 日本   | 10月15 | 日 | 三  |
| 史拉   | STRATHBRORA         | 波羅海  | 10月15 | 日 | 三  |
| 史拉   | STRATHCONON         | 日本   | 10月15 | 日 | 三  |
| 本德   | BENDORN             | 英國   | 10月16 | 日 | 三  |
| 太平洋  | PACIFIC ASIA No.1   | 沙巴   | 10月16 | 日 | 三  |
| 美伊   | MEIYUSAN MARU       | 日本   | 10月16 | 日 | 三  |
| 梅德   | MEDELENA            | 歐洲   | 10月16 | 日 | 三  |
| 東方領袖 | ORIENTAL LEADER     | 歐洲   | 10月16 | 日 | 三  |
| 安得   | ANDROS              | 歐洲   | 10月16 | 日 | 三  |
| 奈德   | NEDLLOYD DELFT      | 歐洲   | 10月16 | 日 | 三  |
| 海安島  | KHIAN ISLAND        | 歐洲   | 10月16 | 日 | 三  |
| 海盛   | HO SHUNG            | 日本   | 10月16 | 日 | 三  |
| 多賓   | TORSEN MAERSK       | 波羅海  | 10月16 | 日 | 三  |
| 麥斯   | TORSEN MAERSK       | 波羅海  | 10月16 | 日 | 三  |

|      |                 |     |       |   |   |
|------|-----------------|-----|-------|---|---|
| 惠來二號 | HUEI LAI No. 2  | 基隆  | 10月22 | 東 | 海 |
| 山西   | SHANSI          | 新西蘭 | 10月22 | 太 | 古 |
| 士打昆崙 | STRAAT NAGASAKI | 新加坡 | 10月23 | 濱 | 南 |

|       |                   |           |       |       |
|-------|-------------------|-----------|-------|-------|
| 香港島   | H.K. ISLAND       | 澳洲        | 10月23 | 香港島   |
| 寶靈島   | BUNGA MELATI      | 歐洲        | 10月23 | 寶靈島   |
| 科摩登   | KOROTAN           | 科倫坡       | 10月23 | 科摩登   |
| 歌樂堅   | AKITAKA MARU      | 神戶        | 10月23 | 歌樂堅   |
| 哈味士巴  | HARTVIG BAEKE     | 日本        | 10月23 | 哈味士巴  |
| 弗列士發斯 | KRISTIN MAERK     | 三藩市       | 10月23 | 弗列士發斯 |
| 斯利迪   | SLIDRE            | 關島        | 10月23 | 斯利迪   |
| 奇雲山丸  | AWOBASAN MARU     | 日本        | 10月23 | 奇雲山丸  |
| 安德    | ENDURANCE         | 金邊        | 10月24 | 安德    |
| 佛列士安使 | FRIEDRICH ENGELS  | 日本        | 10月24 | 佛列士安使 |
| 美國寶貝  | AMERICAN AQUARIUS | 美國        | 10月24 | 美國寶貝  |
| 意大利丸  | ITALY MARU        | 日本        | 10月24 | 意大利丸  |
| 日本能   | JAPAN BEAR        | 加州        | 10月24 | 日本能   |
| 名古屋丸  | NAGOYA MARU       | 日本        | 10月24 | 名古屋丸  |
| 利加奴   | JAGUAR            | 曼谷        | 10月24 | 利加奴   |
| 德凱丸   | KAKUSEI MARU      | 日本        | 10月24 | 德凱丸   |
| 利拉格萊德 | LIRIO GRANDE MARU | 新加坡       | 10月24 | 利拉格萊德 |
| 索列亞   | ZOEELLA LYKES     | 墨西哥灣      | 10月24 | 索列亞   |
| 日昇丸   | SUNNY OCEAN       | 日本        | 10月24 | 日昇丸   |
| 月暉    | MOON STAR         | 寶山灣       | 10月25 | 月暉    |
| 鳳凰號   | AEGLIAN MARINER   | 日本        | 10月25 | 鳳凰號   |
| 士打美多  | STRAAT MADURA     | 新港        | 10月25 | 士打美多  |
| 坪洲    | PING CHAU         | 曼谷        | 10月25 | 坪洲    |
| 哥羅高夫  | GRODEKOVO         | 日本        | 10月25 | 哥羅高夫  |
| 亞拉比力  | AL JABRIAH        | 香港        | 10月25 | 亞拉比力  |
| 香港寶   | H.K. CONTAINER    | 香港        | 10月25 | 香港寶   |
| 橫濱丸   | WAGLAN ISLAND     | 高雄        | 10月25 | 橫濱丸   |
| 船蘭丸   | SHONAN MARU       | 日本        | 10月25 | 船蘭丸   |
| 士打美多  | STRAAT MADURA     | 新港        | 10月25 | 士打美多  |
| 坪洲    | PING CHAU         | 曼谷        | 10月25 | 坪洲    |
| 哥羅高夫  | GRODEKOVO         | 日本        | 10月25 | 哥羅高夫  |
| 士打美多  | STRAAT FUSHIMI    | 南非        | 10月25 | 士打美多  |
| 士打美多  | STRAAT FUKUOKA    | 高雄        | 10月25 | 士打美多  |
| 第十七福丸 | FUKUSHO MARU      | No. 17 日本 | 10月25 | 第十七福丸 |
| 東海    | SEAWOOD RELIANCE  | 日本        | 10月25 | 東海    |
| 加路威   | SL. GALLOWAY      | 英國        | 10月25 | 加路威   |
| 天龍    | TENDO             | 基隆        | 10月25 | 天龍    |
| 金剛丸   | TOUGA             | 香港        | 10月25 | 金剛丸   |

非 洲 線

|       |                 |      |       |   |
|-------|-----------------|------|-------|---|
| 新冠    | SEA CROWN       | 西非   | 10月15 | 大 |
| 阿利桑那丸 | ARIZONA MARU    | 東北   | 10月15 | 大 |
| 士打高   | DITTE SKOU      | 南非   | 10月16 | 大 |
| 光緒丸   | GLORIA MARU     | 東北   | 10月16 | 大 |
| 蘇丹馬士  | SUSAN MAERSK    | 角城西非 | 10月17 | 捷 |
| 銀絲山丸  | MEIJUYUAN MARU  | 南非   | 10月17 | 新 |
| 金山    | COLDMOUNTAIN    | 西非   | 10月18 | 新 |
| 士打高麗  | STRAAT KOREA    | 東北   | 10月20 | 波 |
| 士打巴利  | STRAAT BALI     | 南非   | 10月20 | 波 |
| 利城    | REGENT MARIGOLD | 塔比什  | 10月20 | 新 |
| 金星    | GOLD STAR       | 南非   | 10月21 | 新 |
| 伊勢丸   | ISE MARU        | 西非   | 10月22 | 日 |
| 波巴士巴  | KAYOMATAPAS     | 南非   | 10月23 | 怡 |
| 萬壽星   | AEGEAN MARINER  | 南非   | 10月26 | 怡 |
| 士打美多  | STRAAT MADURA   | 東北   | 10月27 | 怡 |
| 士打福   | STRAAT PUKUOKA  | 西非   | 10月28 | 燈 |
| 海都    | SEA DISCOVERER  | 西南非  | 10月30 | 大 |
| 士打盧連  | STRAAT LUANDA   | 南非   | 11月8  | 淡 |
| 沙吹    | SURCOUF         | 西南非  | 11月8  | 沙 |
| 士打富美  | STRAAT FUSHIMI  | 南非   | 11月9  | 德 |
| 馬地亞   | DALMATIA        | 南非   | 11月10 | 洛 |
| 士打里奧  | STRAAT RIO      | 東北   | 11月10 | 澤 |
| 路易安那丸 | LOUISIANA MARU  | 西非   | 11月10 | 川 |
| 利賓非丸  | RECIFE MARU     | 青尼羅  | 11月11 | 大 |

| 東 南 亞 線 |                  |       |       |   |
|---------|------------------|-------|-------|---|
| 大興      | TAI YUAN         | 新加坡   | 10月14 | 泛 |
| 大興丸     | TAI LUNG SHAN    | 曼谷    | 10月14 | 順 |
| 大興丸     | TAI MARU         | 新加坡巴生 | 10月15 | 順 |
| 怡盛      | WETAR            | 仰光    | 10月15 | 美 |
| 美蘭      | MINI LIZARD      | 仰光    | 10月15 | 美 |
| 暹羅丸     | TOSHIMA          | 新加坡   | 10月16 | 天 |
| 聖日      | SAINT UNZEN      | 新加坡   | 10月16 | 水 |
| 東聯      | DON RENE         | 馬尼拉   | 10月16 | 東 |
| 中聯二號    | CHUNG LIEN No. 2 | 曼谷    | 10月16 | 泛 |
| 寶來      | POCONO           | 金邊    | 10月17 | 中 |
| 亞細亞     | ASIAN DEVELOPER  | 新加坡泗水 | 10月17 | 刺 |
| 海峰      | HAI FEI          | 三寶壟泗水 | 10月17 | 刺 |

|       |             |      |       |   |
|-------|-------------|------|-------|---|
| 大牌怡美利 | HUGHEVERETT | 日本釜山 | 10月19 | 福 |
| 明捷    | MING LI     | 基隆   | 10月19 | 明 |
| 財發    | TUNG FAU    | 基隆   | 10月20 | 財 |

|       |                   |         |       |    |
|-------|-------------------|---------|-------|----|
| 美光九三號 | MYOKKO MARU No. 3 | 日本      | 10月21 | 小  |
| 興隆號   | HEINRICH JESSEN   | 新加坡     | 10月21 | 小  |
| 大同    | TA TUNG           | 高雄      | 10月22 | 張  |
| 天華    | TA HUNAWYA        | 日本      | 10月24 | 新美 |
| 美 洲 線 |                   |         |       |    |
| 菲比丹   | PHIL.BATAAN       | 沙撈越紐約   | 10月14 | 大  |
| 岩田    | BERNCLIFF         | 溫哥華安內羅比 | 10月14 | 百保 |
| 倫敦路士基 | LUNA MAERSK       | 紐約      | 10月14 | 捷  |
| 寶日銀號  | PRES. JOHNSON     | 洛杉磯紐約   | 10月14 | 捷  |
| 美國紐約  | AMERICAN LANCER   | 加州紐約    | 10月15 | 英  |
| 溫拿烈   | WONOGIRI          | 中橫濱     | 10月16 | 捷  |
| 歐亞細亞  | ELLEN BAKKE       | 溫哥華     | 10月16 | 健  |
| 奧蘭德   | BAY BRIDGE        | 安南西貢    | 10月17 | 川  |
| 牙利領事  | ORIENTAL LEADER   | 紐約      | 10月17 | 港  |
| 捷荷    | WASHINGTON        | 溫哥華溫哥華  | 10月18 | 明  |
| 伊里亞哥倫 | ERYTHRATES        | 墨西哥紐約   | 10月18 | 明  |
| 橫濱山田  | PROTASANTOS       | 南美      | 10月18 | 英  |
| 美國紐約  | AMERICAN LYNX     | 加州紐約    | 10月19 | 美  |
| 貿易    | SL. TRADE         | 美國紐約    | 10月19 | 海  |
| 哥拉多   | COLORADO          | 橫濱山加州   | 10月20 | 怡  |
| 漢江    | HANGANG GLORY     | 美國紐約    | 10月20 | 太  |
| 門羅總統  | PRES. MONROE      | 加州西北太平洋 | 10月20 | 捷  |
| 倫敦路士基 | THOMAS MAERSK     | 紐約      | 10月21 | 捷  |
| 興隆號   | HEINRICH JESSEN   | 美國紐約    | 10月21 | 中  |
| 美光九三號 | MYOKKO MARU No. 3 | 美國紐約    | 10月21 | 中  |
| 日籍美   | PAVLOV            | 加州溫哥華   | 10月21 | 貨  |
| 倍爾    | PRIAM             | 溫哥華     | 10月21 | 普  |
| 出口挑戰  | EXPORT CHALLENGER | 紐約      | 10月22 | 和  |
| 東方出平  | ORIENTAL DESTINY  | 溫哥華溫哥華  | 10月22 | 港  |
| 橫濱山田  | AKITAKA MARU      | 美國      | 10月23 | 大  |
| 青島山田  | AWOHASAN MARU     | 和歌山海    | 10月23 | 大  |
| 季拉風   | MONSOON MONSOON   | 基利多溫美東南 | 10月24 | 百保 |
| 荷蘭    | KOROTAN           | 西貢溫哥華   | 10月24 | 英  |
| 伊太利   | ITALY MARU        | 加州紐約    | 10月25 | 川  |
| 美國紐約  | AMERICAN AQUARIUS | 加州紐約    | 10月25 | 美  |
| 日本    | JAPAN BEAR        | 加州紐約    | 10月25 | 太  |
| 美光九三號 | MYOKKO MARU No. 3 | 日本      | 10月25 | 太  |

|    |               |     |       |    |
|----|---------------|-----|-------|----|
| 城多 | SONIA PANJANG | 新加坡 | 10月16 | 太平 |
| 多  | KOTA PANJANG  | 宋卡  | 10月17 | 多利 |
| 區  | HALLDOK       | 宋卡  | 10月17 | 新  |
|    | QUEEN STAR    | 宋卡  | 10月17 | 新  |

|        |                   |      |       |   |    |
|--------|-------------------|------|-------|---|----|
| 金力丸    | KINKIRI MARU No.8 | 日本   | 10月17 | 明 | 仁  |
| 明達     | MING LI           | 基隆   | 10月17 | 明 | 仁  |
| 德美丸    | YUKO MARU         | 日本   | 10月17 | 東 | 川  |
| 橫濱丸    | BAY BRIDGE        | 英屬西岸 | 10月17 | 新 | 加坡 |
| 海洋丸    | OCEANIA MARU      | 新加坡  | 10月17 | 怡 | 和  |
| 華盛頓    | WASHINGTON        | 三藩市  | 10月17 | 怡 | 和  |
| 伊利爾普路德 | EURYBATES         | 馬尼拉  | 10月17 | 大 | 四  |
| 附載     | PRIAM             | 馬尼拉  | 10月17 | 百 | 保  |
| 荷華     | GEH YUNG          | 澳洲   | 10月17 | 港 | 英  |
| 橫濱山度士  | PROTASANTOS       | 新加坡  | 10月17 | 英 | 美  |
| 羅伯恰美利  | PABLOVERETT       | 金山   | 10月18 | 英 | 美  |
| 奧美蘭    | AMERICAN LYNX     | 美國   | 10月18 | 英 | 美  |
| 順發     | TUNG FAU          | 美國   | 10月18 | 英 | 美  |
| 大德怡美利  | HUGHBEVERETT      | 新加坡  | 10月18 | 福 | 和  |
| 羅伯恰美利  | FERNANDOEVERETT   | 印尼   | 10月18 | 福 | 和  |
| 芬摩     | BURNMOOR          | 墨爾本  | 10月18 | 德 | 和  |
| 英美興    | FELSKOP           | 曼谷   | 10月18 | 德 | 和  |
| 花蘭     | RHINE MARU        | 日本   | 10月18 | 日 | 和  |
| 花蘭光榮   | FARALLON GLORY    | 神戶   | 10月19 | 永 | 和  |
| 安東     | ASIAN EXPORTER    | 美國   | 10月19 | 大 | 怡  |
| 哥拉多    | COLORADO          | 美國   | 10月19 | 大 | 怡  |
| 士打高麗   | STRAAT KOREA      | 日本   | 10月19 | 達 | 和  |
| 士打高麗   | STRAAT ALGOA      | 南非   | 10月19 | 達 | 和  |
| 印尼怡美利  | TAMUKAVERETT      | 實山   | 10月19 | 福 | 和  |
| 士打巴利   | STRAAT BALI       | 日本   | 10月19 | 福 | 和  |
| 金山     | GOLD MOUNTAIN     | 日本   | 10月19 | 新 | 興  |
| 奧美     | KWANG TUNG        | 基隆   | 10月19 | 太 | 和  |
| 奧美士基   | CECILIE MAERSK    | 歐洲   | 10月19 | 新 | 興  |
| 附載     | REGENT MARIGOLD   | 日本   | 10月19 | 天 | 和  |
| 山崎丸    | SANKOU MARU       | 日本   | 10月19 | 天 | 和  |
| 德興     | SL. TRADE         | 美國   | 10月19 | 海 | 和  |
| 奧美士基   | TREIN MAERSK      | 美國   | 10月19 | 達 | 和  |
| 豐和丸    | HOWA MARU         | 日本   | 10月19 | 芝 | 和  |
| 德仁丸    | KYOJIN MARU       | 日本   | 10月19 | 中 | 和  |
| 附載     | THOMAS MAERSK     | 新加坡  | 10月20 | 達 | 和  |
| 蘭利     | C. RANKE          | 新西蘭  | 10月20 | 新 | 西  |
| 金屋     | GOLDSTAR          | 日本   | 10月20 | 新 | 西  |
| 蘭利丸    | KOYO MARU         | 日本   | 10月20 | 中 | 和  |



## 出口船期預告

| 船名    | 歐洲               | 開往港口      | 月  | 日    | 公 |
|-------|------------------|-----------|----|------|---|
| 錫蘭    | CEYLON           | 歐洲        | 10 | 月 14 | 寶 |
| 德蘭西   | HEREFORDSHIRE    | 貝魯特里斯本    | 10 | 月 15 | 寶 |
| 芝利勿   | BENATOW          | 德溫不來梅     | 10 | 月 15 | 德 |
| 達那丸   | CHICAGO MARU     | 地中海       | 10 | 月 16 | 大 |
| 洛那基   | RUBTSOVSK        | 倫敦漢堡德特丹   | 10 | 月 16 | 摩 |
| 伊拿丸   | IYO MARU         | 的黎波里      | 10 | 月 16 | 寶 |
| 德拿拿   | SEINK LLOYD      | 南中海       | 10 | 月 16 | 寶 |
| 利拿利   | NEDLLOYD DELFT   | 德特丹漢堡     | 10 | 月 16 | 寶 |
| 英達那那  | MEDELANA         | 馬賽熱內布     | 10 | 月 17 | 沙 |
| 伊那得基  | EURYBATIS        | 倫敦漢堡安特衛普  | 10 | 月 18 | 明 |
| 伊那丸   | KHINE MARU       | 德溫不來梅德特丹  | 10 | 月 18 | 大 |
| 德拿利士  | MACQUELL MAERSK  | 德溫不來梅德特丹  | 10 | 月 20 | 大 |
| 費那丸   | HOWA MARU        | 漢堡利物倫敦    | 10 | 月 20 | 芝 |
| 瓦那那   | AKANYA           | 歐洲        | 10 | 月 21 | 沙 |
| 德那利安那 | MADEIRANA        | 馬賽熱內布     | 10 | 月 22 | 沙 |
| 賓那基   | DUNGA-MELATI     | 馬賽利物倫敦    | 10 | 月 24 | 米 |
| 伊那安那  | FRIEDRICHENGLER  | 德特丹漢堡     | 10 | 月 25 | 德 |
| 那那那夫  | GRODEKOVO        | 倫敦漢堡德特丹   | 10 | 月 26 | 寶 |
| 史那那那  | SELANDIA         | 德特丹漢堡     | 10 | 月 27 | 寶 |
| 德那利士  | REINALDER        | 漢堡德特丹     | 10 | 月 28 | 達 |
| 德那那   | FRYCK MODRZEWSKI | 德特丹漢堡     | 10 | 月 30 | 天 |
| 那那利士  | NIPPONICA        | 歐洲        | 10 | 月 30 | 天 |
| 布那那那  | BRISTOL MARU     | 地中海       | 10 | 月 31 | 寶 |
| 伊那那   | YEH YUNG         | 倫敦漢堡德特丹   | 11 | 月 3  | 港 |
| 那那利士  | ADRASTUS         | 亞根士里斯本    | 11 | 月 4  | 大 |
| 山德夫   | PAYLOVO          | 倫敦漢堡德特丹   | 11 | 月 4  | 寶 |
| 德那那   | DUCKERK          | 貝魯特了的黎波里  | 11 | 月 4  | 大 |
| 德拿那丸  | MT. BLANC MARU   | 熱內布馬賽     | 11 | 月 6  | 寶 |
| 利那那   | NIGON            | 德特丹漢堡     | 11 | 月 6  | 寶 |
| 德那那那  | SCOTLAND MARU    | 漢堡漢堡德特丹漢堡 | 11 | 月 7  | 寶 |
| 威那那丸  | WILLIEMSKERK     | 歐洲南德意大利   | 11 | 月 8  | 寶 |
| 利那那丸  | HAGUROSAN MARU   | 地中海       | 11 | 月 11 | 寶 |
| 洛那基   | RUBTSOVSK        | 倫敦漢堡德特丹   | 11 | 月 11 | 摩 |
| 伊那利士  | ROMYFFIUS        | 倫敦漢堡德特丹   | 11 | 月 14 | 摩 |
| 伊那那那  | ROMYFFIUS        | 倫敦漢堡德特丹   | 11 | 月 14 | 摩 |

|       |                   |     |       |   |
|-------|-------------------|-----|-------|---|
| 海盛    | HOI SHING         | 山打根 | 10月18 | 東 |
| 第八金力丸 | KINRIKI MARU No.8 | 新加坡 | 10月18 | 東 |
| 雄幸丸   | YUKO MARU         | 新加坡 | 10月18 | 東 |

|       |                            |           |       |   |
|-------|----------------------------|-----------|-------|---|
| 新加坡   | PAK HING ASIA              | 新加坡       | 10月18 | 明 |
| 太安    | PACIFIC ASIA No.1 夜蘭坡      | 新加坡       | 10月16 | 明 |
| 寶隆    | TREASURE COUNTRY 西貢        | 新加坡       | 10月19 | 星 |
| 寶隆的利  | PALOEVEERETT               | 新加坡 印尼    | 10月18 | 星 |
| 花蘭蘭   | PARALLAN GLORY             | 新加坡 巴生 暹羅 | 10月20 | 永 |
| 花蘭蘭的利 | TAMURAEVRETT               | 新加坡 巴生 暹羅 | 10月20 | 永 |
| 明義    | MING YEE                   | 新加坡       | 10月20 | 明 |
| 山治丸   | SANKOU MARU                | 新加坡       | 10月31 | 天 |
| 義美    | BULSOOK                    | 曼谷        | 10月20 | 永 |
| 義美丸   | KYOJIN MARU                | 馬尼拉       | 10月30 | 明 |
| 義仁丸   | MINI LUNAR                 | 馬尼拉       | 10月21 | 明 |
| 義月    | MARUTA MARU                | 新加坡       | 10月21 | 天 |
| 義洋丸   | KOYO MARU                  | 新加坡       | 10月21 | 海 |
| 達得    | ATALANTA                   | 新加坡 巴生 暹羅 | 10月22 | 明 |
| 國興    | FLOUR ISHING COUNTRY 曼谷    | 新加坡       | 10月22 | 星 |
| 東興    | EASTERN MINICON 馬尼拉 曼谷     | 新加坡       | 10月22 | 東 |
| 達達太利  | UNIVERSAL DALLAS 新加坡 巴生 暹羅 | 新加坡       | 10月23 | 明 |
| 明星    | MING SING                  | 馬尼拉       | 10月23 | 明 |
| 大山    | TAICHUNGSHAN               | 曼谷        | 10月23 | 星 |
| 福元    | RAMONEVERETT               | 新加坡 印尼    | 10月23 | 星 |
| 大興    | TAPOOSHAN                  | 新加坡 暹羅    | 10月24 | 天 |
| 福元丸   | KAKUSEI MARU               | 新加坡 巴生    | 10月25 | 天 |
| 新元丸   | NAOGYA MARU                | 新加坡       | 10月25 | 海 |
| 名利丸   | NGW TUNG MING              | 曼谷        | 10月26 | 天 |
| 美城    | AMERICAN MING              | 新加坡       | 10月26 | 英 |
| 勝勝    | TENDO                      | 新加坡 巴生    | 10月26 | 小 |
| 長城    | KOTA PANJANG               | 新加坡 暹羅    | 10月26 | 天 |
| 英中丸   | CHITIN TANTHUNAW 曼谷        | 新加坡       | 10月28 | 星 |
| 有蘭丸   | YUWA MARU                  | 新加坡       | 10月28 | 天 |

台灣・南朝鮮・日本線

|       |                |       |       |   |
|-------|----------------|-------|-------|---|
| 海運    | HAI CHANG      | 高雄    | 10月15 | 永 |
| 海運    | HAI LONG       | 高雄    | 10月15 | 永 |
| 金興    | MING CHIH      | 高雄    | 10月16 | 明 |
| 金興    | KING HWA       | 高雄    | 10月16 | 明 |
| 太平洋皇后 | PACIFIC QUEEN  | 西貢    | 10月16 | 東 |
| 美蘭    | AMERICAN MAINE | 高雄 基隆 | 10月16 | 東 |
| 海民    | HAI MING       | 基隆    | 10月17 | 水 |
| 海民    | HAI DOR        | 日本    | 10月17 | 水 |

|      |                |         |       |   |
|------|----------------|---------|-------|---|
| 香港貨櫃 | H.K. CONTAINER | 加州紐約    | 10月28 | 海 |
| 加路威  | SL. GALLOWAY   | 美國      | 10月26 | 海 |
| 他輔總統 | PRES. TAFT     | 加州西北太平洋 | 10月27 | 總 |

|      |                   |        |       |   |
|------|-------------------|--------|-------|---|
| 愛非羅士 | EFFEY MAERSK      | 紐約     | 10月27 | 新 |
| 新加坡  | ZIM MONTREAL      | 在移紐約   | 10月27 | 提 |
| 太光丸  | TAIKO MARU        | 美國港口   | 10月27 | 新 |
| 洛洛斯  | ROBUSTOVSK        | 溫哥華    | 10月28 | 中 |
| 大拿拿  | TUGELA            | 溫哥華安內  | 10月29 | 百 |
| 馬士來  | MERSEY LLOYD      | 溫哥華    | 10月30 | 德 |
| 利利利  | PROTARIO          | 南美     | 10月30 | 美 |
| 東方特興 | ORIENTAL EXPRESS  | 紐約     | 10月30 | 德 |
| 奧維維  | MARTHA BAKER      | 溫哥華    | 10月30 | 港 |
| 大家港  | TAGAYTAY          | 紐約士頓   | 10月31 | 日 |
| 美蘭斯  | AMERICAN LEGION   | 加州紐約   | 10月31 | 百 |
| 營樂得  | HARBOR BRIDGE     | 美國西岸   | 10月31 | 川 |
| 奧德得  | ATLANTANA         | 美國西岸   | 11月1  | 山 |
| 利利尼  | OREGON            | 溫哥華溫哥華 | 11月1  | 怡 |
| 波波   | CHIEH JEN         | 加州溫哥華  | 11月2  | 明 |
| 奧奧   | S. EXCHANGE       | 英國     | 11月2  | 海 |
| 奧士文  | PR. S. OSMENA     | 墨西哥    | 11月2  | 新 |
| 波拿隆利 | JALAMORAI         | 加州溫哥華  | 11月3  | 百 |
| 普德波利 | PRES. POLAK       | 加州     | 11月3  | 德 |
| 惹士奧士 | CHASTINI MAERSK   | 紐約     | 11月4  | 提 |
| 日本海  | JAPAN ROBLE       | 加州士頓   | 11月4  | 港 |
| 東方拿  | ORIENTAL CARNIVAL | 美國西岸   | 11月5  | 港 |
| 奧奧奧  | HEINRICH JESSEN   | 美國溫哥華  | 11月6  | 德 |
| 波波波  | VISHVA BEVA       | 加州溫哥華  | 11月7  | 東 |

|       |                |       |
|-------|----------------|-------|
| 澳 洲 線 |                |       |
| 新西    | SINKIANG       | 新西美   |
| 吉龍    | GEH YUNG       | 澳洲    |
| 安士美   | ANDROS         | 澳洲    |
| 安士美   | ASIAN EXPORTER | 澳洲    |
| 蘭利    | C. RANIE       | 新西美   |
| 利士士   | KRISTIN BAKKE  | 弗里士特蘭 |
| 橫濱馬   | WAGLAN ISLAND  | 澳洲    |
| 林德士   | LEMNOS         | 澳洲    |
| 維士    | CHITRAL        | 澳洲    |
| 維士    | SOOCHOW        | 新西美   |
| 山西    | SHANGI         | 奧克蘭   |
| 西蘭    | ASIAN LONDON   | 澳洲    |

|     |       |   |
|-----|-------|---|
| 新西  | 10月16 | 太 |
| 吉龍  | 10月18 | 海 |
| 安士美 | 10月18 | 橋 |
| 安士美 | 10月21 | 橋 |
| 蘭利  | 10月21 | 福 |
| 利士士 | 10月24 | 福 |
| 橫濱馬 | 10月26 | 福 |
| 林德士 | 10月29 | 福 |
| 維士  | 10月30 | 太 |
| 維士  | 11月2  | 太 |
| 山西  | 11月3  | 太 |
| 西蘭  | 11月3  | 太 |

|       |                   |     |       |   |
|-------|-------------------|-----|-------|---|
| 東方嘉年華 | ORIENTAL CARNAVAL | 新加坡 | 10月20 | 港 |
| 萬江    | HANGANG GLORY     | 大阪  | 10月20 | 太 |
| 美國總統  | PKES. MONROE      | 美國  | 10月20 | 總 |

|      |                   |     |       |   |
|------|-------------------|-----|-------|---|
| 南郭   | ARANYA            | 歐洲  | 10月20 | 海 |
| 清洋丸  | KOYO MARU         | 日本  | 10月20 | 實 |
| 東美   | EASTERN MINICON   | 馬拉尼 | 10月20 | 川 |
|      | MARUTA MARU       | 日本  | 10月20 | 東 |
| 海蘭   | HAI KUO           | 滿洲  | 10月20 | 太 |
| 大寅   | TAIPEOSHAN        | 新加坡 | 10月21 | 順 |
| 光遠丸  | MEDAKIANA         | 歐洲  | 10月21 | 沙 |
| 鐵龍三號 | KYOKKO MARU No.3  | 亞洲  | 10月21 | 小 |
| 柏福夫  | PAVLOVO           | 日本  | 10月21 | 網 |
| 東方主幸 | ORIENTAL DESTINY  | 南韓  | 10月21 | 順 |
| 大中山  | TAIKUUNGSHAN      | 曼谷  | 10月21 | 順 |
| 出口展勝 | EXPORT CHALLENGER | 高雄  | 10月21 | 順 |
| 伊勢丸  | ISE MARU          | 日本  | 10月21 | 日 |
| 奧爾提成 | HEINRICH JESSEN   | 滿洲  | 10月21 | 小 |
| 興洲   | SOUCHOW           | 新西蘭 | 10月21 | 太 |
| 安福   | ASIAN EXPLORER    | 澳洲  | 10月21 | 太 |
| 亞洲   | KOYA FAJAK        | 中國  | 10月21 | 太 |
| 亞達得  | ATALANTA          | 日本  | 10月22 | 小 |
| 榮華   | ITANTAWYWA        | 台北  | 10月22 | 新 |
| 環球大刊 | UNIVERSAL DALLAS  | 滿洲  | 10月22 | 新 |
| 學風星  | MAI MKROS MONGKOL | 澳洲  | 10月22 | 新 |
| 蘭美   | TAMY              | 日本  | 10月22 | 新 |
| 明星   | MING SING         | 高雄  | 10月22 | 順 |
| 提查   | CHITRAL           | 馬拉尼 | 10月22 | 順 |
| 利文英  | RAMON VERNETT     | 馬尼拉 | 10月22 | 順 |
| 士打國華 | STRAIT TOWA       | 亞非  | 10月22 | 順 |
| 亞蘭巴士 | KAYOMATAPAS       | 日本  | 10月22 | 怡 |

|        |                 |      |    |        |   |
|--------|-----------------|------|----|--------|---|
| 基士頓馬士基 | CHRISTIANMAERSK | 漢堡來來 | 特丹 | 11月10日 | 寶 |
| 利來得    | NEDLOYD DEJIMA  | 蘭特丹  | 漢堡 | 11月16日 | 寶 |
| 士加達來   | SCHEIDE LLOYD   | 地中海  |    | 11月19日 | 寶 |

| 船名<br>英名<br>加利略 | HUNG A ORKID<br>CAPRILO | 歐洲<br>意大利 | 11月24<br>11月24 | 鹿<br>海 |
|-----------------|-------------------------|-----------|----------------|--------|
| 印・巴・中東線         |                         |           |                |        |
| 佐賀丸             | SAGA MARU               | 波斯灣       | 10月14          | 日      |
| 伏見丸             | FUSHIMI MAKU            | 紅海        | 10月14          | 日      |
| 亞美島             | KELAN ISLAND            | 波斯灣       | 10月17          | 日      |
| 先施船             | STARATIKOROKA           | 波斯灣       | 10月17          | 福      |
| 印信美利            | TAMONAEVKEKETT          | 吉大港仰光     | 10月20          | 福      |
| 龍代丸             | KOSHIO MARU             | 紅海        | 10月21          | 日      |
| 順康              | NOTO FATAJ              | 波斯灣紅海     | 10月23          | 太      |
| 環球              | TAMY                    | 印度吉依力     | 10月24          | 新嘉     |
| 明波力丸            | AL JAMRIAH              | 波斯灣       | 10月26          | 日      |
| 力加蘭丸            | ALICA MALICK            | 波斯灣       | 10月26          | 捷      |
| 阿蘭列丸            | ROSARIO MARU            | 紅海        | 11月1           | 太      |
| 香港島             | ILK ISLAND              | 波斯灣       | 11月7           | 太      |
| 平海              | PING CHAU               | 紅海        | 11月8           | 太      |
| 北蘭              | NOCHTHATE               | 印度吉依力     | 11月9           | 新嘉     |
| 亞美利美利           | TIOMASIVARETT           | 吉大港仰光     | 11月9           | 福      |
| 滿洲丸             | SETSU MARU              | 波斯灣       | 11月12          | 日      |
| 倫敦市民            | LONDON CITIZEN          | 紅海        | 11月14          | 日      |
| 維多              | WGAN CHAU               | 波斯灣       | 11月14          | 太      |
| 達摩丸             | STARATIKOROKA           | 波斯灣       | 11月15          | 福      |
| 大英士             | THEMES                  | 波斯灣       | 11月16          | 日      |
| 大英丸             | BUSO MARU               | 紅海        | 11月18          | 日      |
| 大英丸             | HUGHESVARETT            | 印度吉大港     | 11月20          | 福      |

|      |                |       |   |
|------|----------------|-------|---|
| 金福   | 金福             | 10月18 | 新 |
| 健華二號 | KIEN HWA No. 2 | 10月18 | 宋 |
| 泰來   | TAI LAI        | 10月19 | 康 |
| 聯華   | LIEN HWA       | 10月19 | 康 |

| 九龍開       |         | 到廣州(夏冬時間)廣州開 |         | 到九龍 |  |
|-----------|---------|--------------|---------|-----|--|
| 上午 6時30   | 上午 7時34 | 上午 6時04      | 上午 7時10 |     |  |
| 7時33      | 8時44    | 6時38         | 7時45    |     |  |
| 8時38      | 9時43    | 7時10         | 8時16    |     |  |
| 9時48      | 10時50   | 7時45         | 8時55    |     |  |
| 10時54     | 11時36   | 8時18         | 10時06   |     |  |
| 11時43     | 下午12時46 | 10時06        | 11時13   |     |  |
| 下午12時53   | 1時58    | 11時54        | 下午12時00 |     |  |
| 1時40      | 2時40    | 下午12時03      | 1時00    |     |  |
| 2時58      | 3時56    | 1時12         | 2時12    |     |  |
| 4時03      | 5時07    | 2時45         | 3時34    |     |  |
| 5時12      | 6時22    | 3時33         | 4時41    |     |  |
| 5時54      | 6時57    | 4時1          | 5時12    |     |  |
| 6時46      | 7時51    | 4時12         | 6時02    |     |  |
| 8時00      | 9時03    | 5時35         | 7時00    |     |  |
| 9時00      | 10時03   | 7時00         | 8時14    |     |  |
| 9時47      | 10時50   | 8時04         | 9時14    |     |  |
| (E) 10時30 | 11時33   | 8時13         | 10時20   |     |  |
| (S) 11時00 | 12時03   |              |         |     |  |

附註：表內有 (E) 者在星期六開行，有 (S) 者在星期日開行。

| 到廣州(北京時間) |        | 廣州開    |         |
|-----------|--------|--------|---------|
| 深圳開       | 到廣州    | 廣州開    | 到深圳     |
| 上午11時00   | 下午1時10 | 下午7時28 | 上午9時30  |
| 下午1時08    | 下午2時50 | 上午8時20 | 上午10時05 |
| 下午3時30    | 下午5時50 | 下午7時10 | 下午2時00  |

日本

|      |                |     |      |   |
|------|----------------|-----|------|---|
| 安徒   | ASHAN ER FOMEN | 亞沙恩 | 11月8 | 鐵 |
| 愛瑪碧琪 | EMMA BAKKE     | 西澳樹 | 11月8 | 鐵 |
| 柯朗薩  | ORONSAY        | 悉尼  | 11月8 | 鐵 |
| 卡納   | CANON          | 斯哥蘭 | 11月9 | 鐵 |

| 截 郵 時 間                    |                    |       |
|----------------------------|--------------------|-------|
| 日空郵 (星期日)                  | 今日平郵               | 下午六時  |
| 地 區                        | 中午十二時              |       |
| 美國、西德、毛里求斯、非洲、威風、西蘭各島、台灣、新 | 英國、中南北美、加拿大        | 中午十二時 |
| 加坡                         | 泰國、老撾              | 下午五時  |
| 午 一 時                      | 明日空郵 (星期日)         |       |
| 主地、英屬北婆羅洲、西貢、              | 東埔寨、仰光、法國、菲律賓、夏威夷、 |       |
| 馬尼拉、利比里亞、下午三時              | 巴拿馬、新加坡、馬來西亞、沙撈越   |       |
| 地、以色列、法國、下午四時              | 巴拿馬                | 中午十二時 |
| 香港、澳洲、臺灣、新西蘭、所             | 俄國                 | 下午三時  |
| 羅、塞浦路斯、南非、葡屬東非、            | 意大利                | 下午四時  |
| 印度、荷屬、比利時、丹麥、意大            | 新西蘭、老撾、巴林、沙特阿拉伯、   |       |
| 利、美國、荷蘭、下午四時、葡屬東           | 土、英國、荷蘭、比利時、丹麥、芬   |       |
| 地、英國東岸、南尼亞、尼日利             | 蘭、埃及、希臘、西班牙、奧國、東   |       |
| 牙、加那利、塞浦路斯、聖巴拿             | 南尼亞、南非、尼日利亞、希臘     |       |
| 斯、威利亞、蘇丹、伊拉克               | 塞浦路斯、塞爾維亞、奧地利、希    |       |
| 黎、泰國、馬紹爾、南越                |                    | 下午五時  |
| 午 五 時                      | 韓國、日本、美國西岸、中南北美、   |       |
| 義大利、美國西岸、中南北美、             |                    | 下午六時  |

\_\_\_\_\_

1000

100

*Journal of Management Education* 36(7) 809–824  
© The Author(s) 2012  
Reprints and permissions:  
<http://www.sagepub.com/journalsPermissions.nav>





毛澤東主席於九月二十七日會見菲律賓共和國總統馬科斯的特別代表、馬科斯總統的夫人伊梅爾達·羅德里格斯·馬科斯，對她前來我國訪問表示歡迎。賓主進行了友好的談話。馬科斯總統的兒子小費迪南德·馬科斯等參加了會見。參加會見的還有我國外交部副部長韓念龍、王海容和副司長唐聞生。馬科斯夫人訪華期間，關於進一步發展中菲兩國貿易的換文在北京簽字。馬科斯夫人參加了簽字儀式。

Chairman Mao Tse-tung met with Madame Imelda Romualdez Marcos, special representative and wife of President Marcos of the Republic of the Philippines on Sept. 27 and welcomed her to China. They had a friendly conversation. Ferdinand R. Marcos, Jr., son of President Marcos, and others were present at the meeting. Present at the meeting were also Han Nian-lung and Wang Hai-jung, Chinese Vice-Foreign Ministers, and Tang Wen-sheng, Deputy Departmental Director of the Chinese Foreign Ministry. During Madame Marcos' visit, an exchange of letters on the further development of trade between China and the Philippines was signed. Madame Marcos attended the signing ceremony.

1

一九七四年秋季

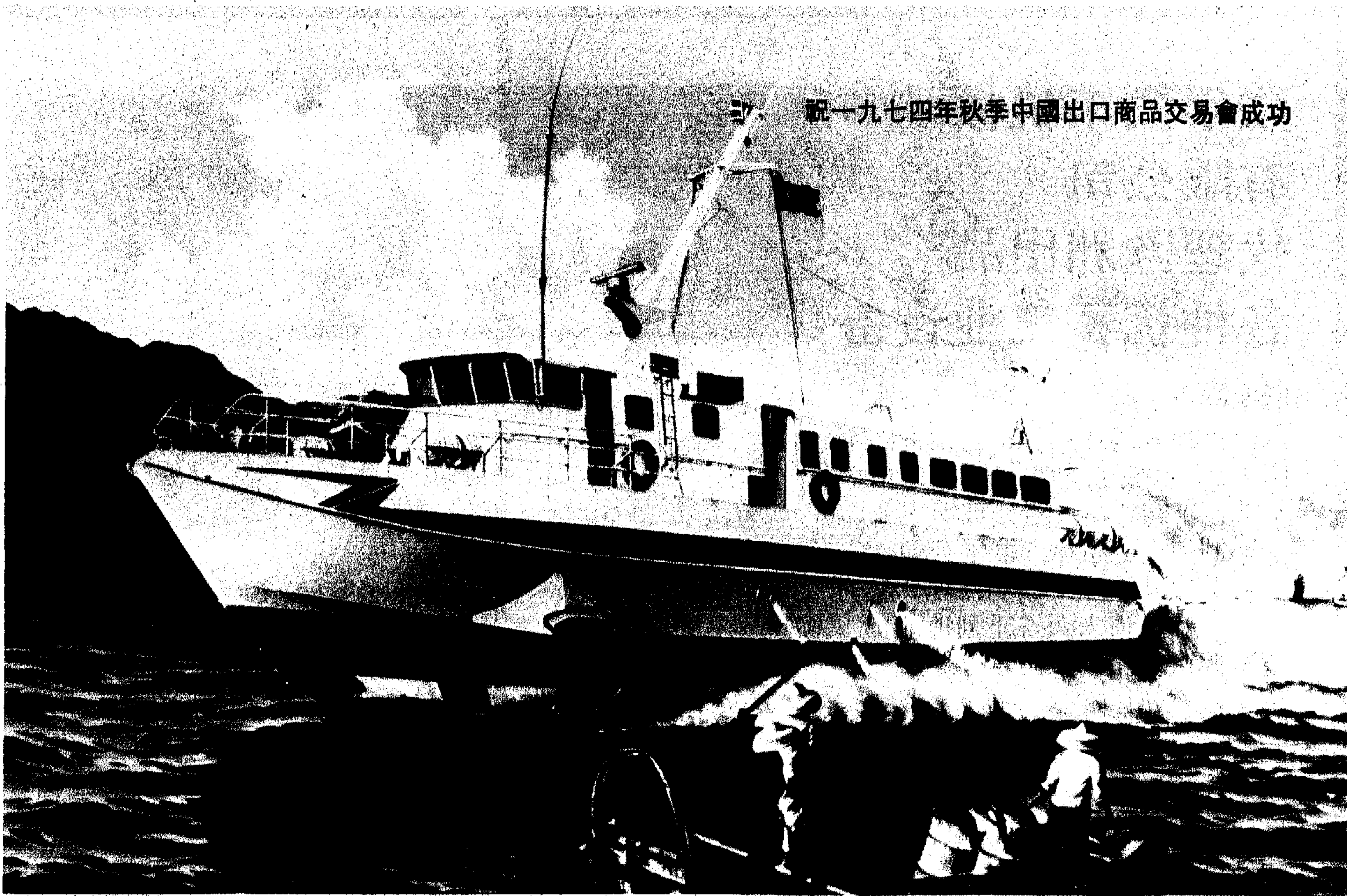
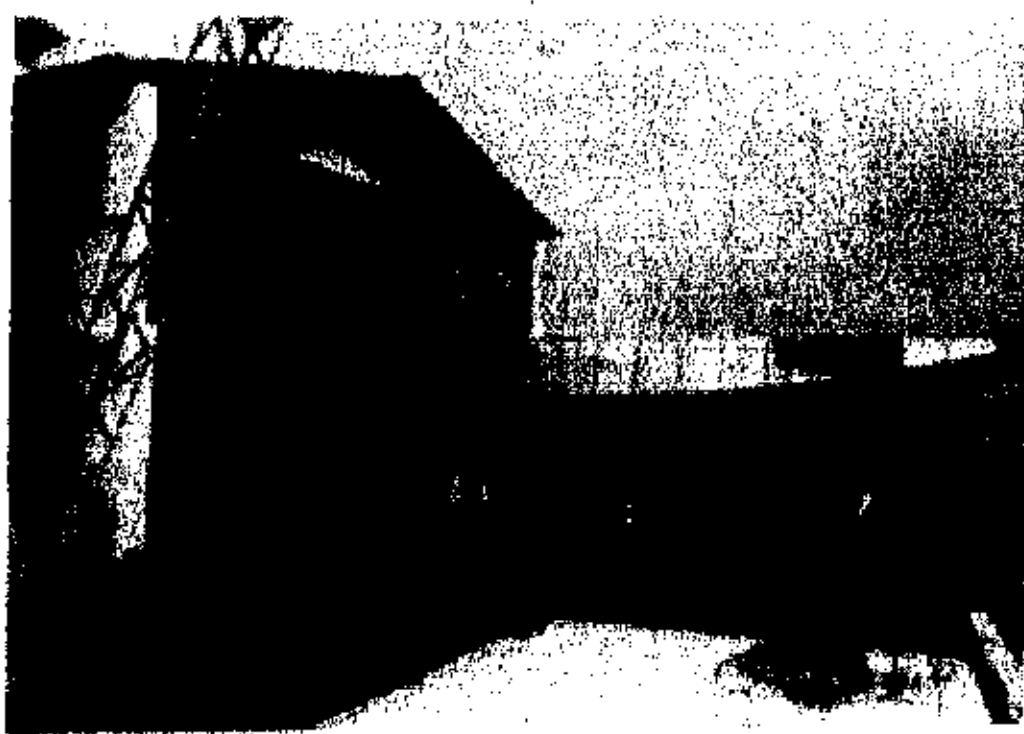
# 中國出口商品交易会

CHINESE EXPORT COMMODITIES FAIR

AUTUMN 1974



75型水翼船



一九七四年秋季中國出口商品交易会成功

有榮有限公司

建造一切淺海船隻及工程  
BUILDERS OF SHIPS AND  
OTHER SPECIALISED MARINE PLANT

歡迎詢問 香港中環必打行五〇一室

森巴馬太平洋造船有限公司

森巴馬水翼船(註冊)建造商  
CONSTRUCTORS (UNDER LICENCE) OF SUPRAMAR HYDROFOILS

ALL ENQUIRIES WELCOME 501 PEDDER BLDG.,  
HONG KONG TEL. 9-221131 TELEX YOUSU WING CABLES: DREDGING

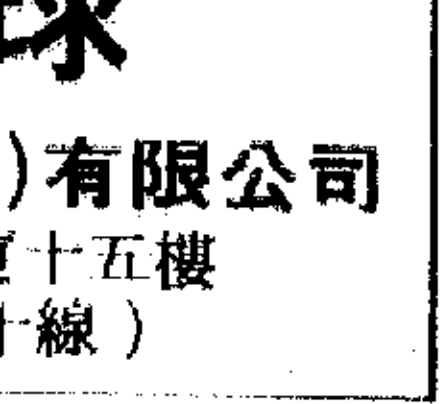
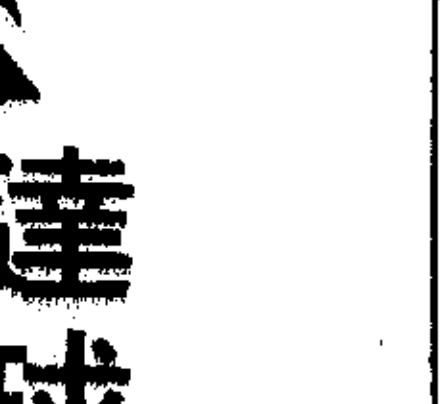
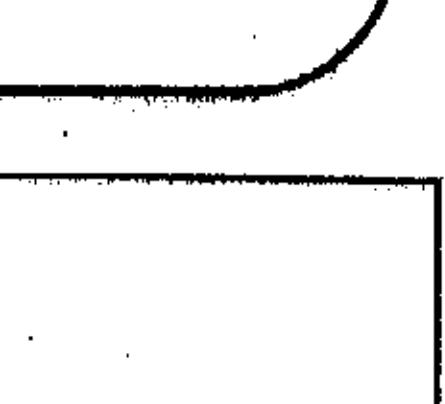
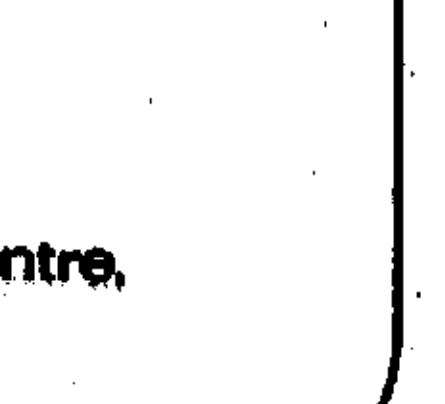
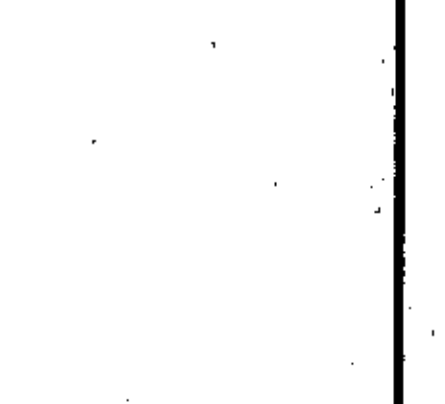
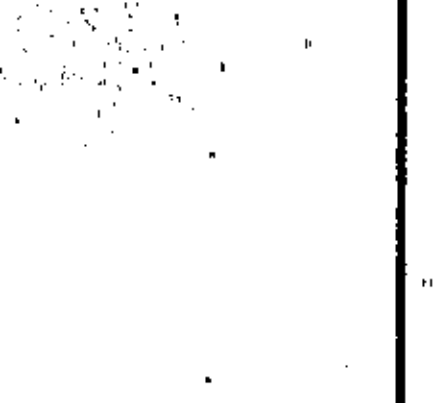
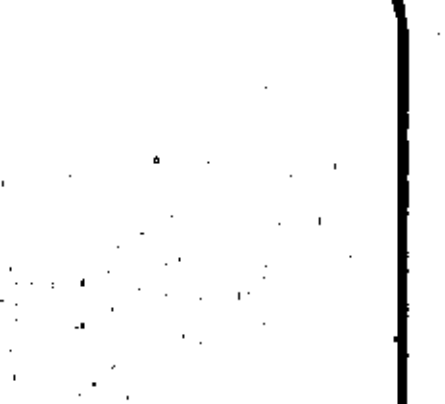
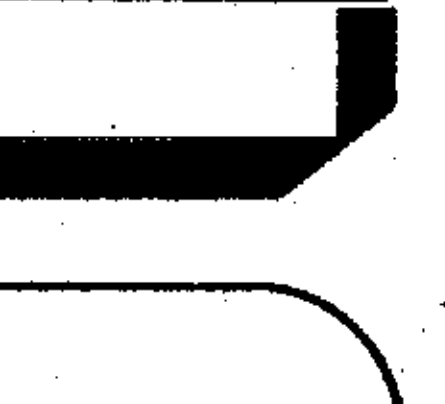


貿易代表團、貿易團體、  
七的貿易關係的意見外，  
品種和設計的多樣化，  
三世界，這幾年來新加坡  
對交易會規模的不斷擴大  
滿意和高興。

各個服務行業都在積  
廣州許多酒家，紛

家，除了洋菜之外，  
為中外來賓所稱道。  
外國人士在會場之後  
來賓更是一種多天之  
明。這些點心，可  
讓遊客的名聲如雷。  
、選料精良的「像生  
臘虎會、四式炒牛奶  
。更由於它的六種天  
飽覽珠江景色，所以  
如雲。據說，平均  
上。

現在也積極建設，  
之一。它最著名的菜  
名。製作這種點心  
的「花狸」的聲譽。  
機是必到之客。  
正在加緊進行，趕在



# 中國對外貿易的新發展

中華人民共和國對外貿易部部長 李 強

自從無產階級文化大革命以來，特別是從一九七一年我國開始實行發展國民經濟的第四個五年計劃以來，我國的對外貿易事業獲得了新的較大的發展。

目前，我國已同世界上五十多個國家和地區建立了貿易關係，同其中五十多個國家簽訂了政府間的貿易協定或貿易總定書。這些年來，我國政府和有關的民間貿易團體以及外貿公司，多次派貿易代表團和貿易小組出國訪問，接待了許多國家的政府和民間貿易代表團以及經濟貿易界人士來我國訪問。為了相互學習、交流經驗和更有成效地開展貿易，我國同各國相互間的經濟貿易交流技術展覽會逐年增多，同各國的工業界、科技界相互派出考察團、參觀團、技術交流代表團，進行各種形式的技術交流活動，也日益頻繁。

這些年來，我國對外貿易進出口總額有了較大幅度的增長，一九七三年比無產階級文化大革命開始前的一九六五年增加了一倍半，其中出口額增加了一倍半，進口額增加了一倍四。

隨著社會主義工業化的順利進展，我國進出口商品結構繼續發生了明顯的變化。在出口商品中，工業產品所占的比重繼續增長，一九七三年已達百分之六十五以上。我國生產出口的機械、五金工具、儀器儀表、醫療器械、化工產品、自行車、縫紉機等等，受到許多國家的歡迎。由於我國石油工業的迅速發展，除自給自足外，尚有少量出口。近年來，我國的出口商品，特別是輕工業、食品工業、紡織工業的產品和手工藝品等，品種花色不斷增加，包裝裝璜有所改進。在自力更生的原則下，為了發展我國農業生產和經濟建設，我們繼續進口了部分黑色和有色金屬、汽車、輪船、飛機、其他機械產品、橡膠、化肥、農藥和紙張等，還有計劃地訂購了一些化肥成套設備、合成纖維成套設備以及製藥、制鋼和發電設備等。我國進口一部分小麥和油料，同時也出口一部分大米、雜糧和油料，主要是為了調劑品種和互通有無。這同社會主義國家因農業獲得精糧而到處搶購糧食、哄抬糧價，有著顯然的區別。

當前資本主義世界的金融貨幣危機嚴重，不可解脫。與這種情況形成鮮明對照的是，我國的國際收支平衡，幣值穩定，人民幣在國際上有良好的信譽。這是我國社會主義制度優越性的表現之一。

衆所周知，在毛澤東主席的無產階級革命路線的指引下，中國人民在無產階級文化大革命中，粉碎了以劉少奇為首的資產階級復辟勢力的兩個資產階級司令部，繼續執行毛主席的方針、路線、政策，多快好省地建設社會主義的總路線，執行「以農業為基礎、工業為主導」的方針和一系列兩條道路的政策，獨立自主，自力更生，艱苦奮鬥，動員全國人民，工、農、軍、學、民，大鬧革命，大鬧生產，大鬧合作，大鬧團結，奪得了社會主義革命和社會主義建設的一個又一個的偉大勝利。我國的工業、農業、交通運輸業、財政貿易情況良好。我們既無外債，又無內債，物價穩定，市場繁榮。與此同時，在國際交往方面，中國人民堅決地貫徹執行中國共產黨第九次代表大會所制定的、并為第十次代表大會所再次肯定的對外政策。我國同各社會主義兄弟國家的革命友誼和相互支援、友好合作關係進一步加強，進一步發展。在和平共處五項原則基礎上，同越來越多的國家建立了外交關係；同各國人民友好往來更加廣泛。這一切，就是中國對外貿易在這些年來所以獲得較大發展的根本原因。

大家知道，我們在同各國的貿易中一貫遵循平等互利、互通有無的原則。這是由我國社會主義制度的性質決定的。

一九四九年新中國成立後，我們立即廢除了帝國主義在舊中國的一切特權，將我國國民經濟的命脈牢牢地掌握在自己的手裡。這樣，我們就徹底地廢除了舊中國對外貿易對帝國主義的依附，建立了獨立自主、為社會主義建設服務的新型對外貿易。我們認為：一個國家的政

治獨立和經濟獨立是不可分割的；在取得了政治獨立以後，必須積極爭取實現經濟獨立，否則，已經取得的政治獨立是不鞏固的，這種獨立也是不完全的。二十多年來，在毛澤東主席和中國共產黨的領導下，中國人民在社會主義建設中，堅持了獨立自主、自力更生的方針，即從我國的實際條件出發，依靠全國人民的力量和智慧，依靠本國內部的力量，利用本國的資源，把落後的舊中國，建設成一個初步繁榮富強的社會主義國家。我們從來不被帝國主義對我國的「封鎖禁運」所嚇倒，更沒有在社會帝國主義所施加的政治經濟壓力面前屈服；恰恰相反，他們所強加給我們的暫時困難，更加激發了我們人民加速建設社會主義祖國的豪情壯志。

當然，我們堅持獨立自主、自力更生的方針，決不是意味著閉關自守。早在一九四九年新中國成立前夕，毛主席就曾經說過：「中國人民願意同世界各國人民實行友好合作，恢復和發展國際間的通商事業，以利發展生產和繁榮經濟。」二十多年來，我們按照毛主席的這一指示，在平等互利的基礎上，有計劃地與世界各國發展貿易，學習了別國的長處，換回了所需要的物資、設備和技術。這也是為了貫徹執行洋為中用，學習與獨創相結合的原則，以有利於增強我國獨立自主、自力更生地建設社會主義的能力，加速社會主義建設的步伐。事實證明，對外貿易是發展我國國民經濟所需要的。同時，通過對外貿易，又可以使我國同各社會主義兄弟國家以及第三世界的友好關係增進在經濟上的相互合作和相互支援，從而有利於各自的經濟建設，加強各自的經濟獨立；通過對外貿易，還可以使我國在和平共處五項原則基礎上，同越來越多的國家和人民擴大經濟和技術的交流，從而有利於促進我國同世界各國的相互關係，增進我國人民同各國人民的友誼。也正因為如此，中國的對外貿易必將根據需要和可能穩步地發展，中國的對外貿易是繁榮可靠的。

我們一貫主張：國家不分大小，一律平等。我國在對外貿易中堅持平等互利、互通有無的原則，就是在貿易中相互尊重對方的主權和利益，注意符合雙方的需要和照顧到對方的可能，有利於彼此的經濟發展。我們堅決反對兩個超級大國搞「貿易」和「援助」之名，行掠奪別國資源、控制別國經濟、干涉別國內政之實。

根據上述的方針和對外貿易原則，不難看出，社會主義的中國根本不會像帝國主義「社會主義」招牌的某個超級大國那樣，引進外國資本或者同外國共同開發本國或其他國家的資源；根本不會像它那樣，同外國搞聯合經營；根本不會像它那樣，低三下四地乞求外國的貸款。我們歡迎各國進行技術交流，並且根據社會主義建設的需要，有計劃地、有比較地進口必要的設備；至於付款方式，可以由成交雙方按照國際貿易中的習慣做法協商確定。

由於我國在經濟上還是一個發展中的國家，現在工業生產和科學技術的水平還不高，在許多方面還需要從國外引進，因此，從目前情況來看，我國的對外貿易雖然已經有了較大的發展，但是還不能完全適應國內生產建設日益增長的需要和國際市場的需求。我們在對外貿易工作中，還存在着一些缺點和不足之處，有待克服和改進。展望今後，由於中國地大物博，人口眾多，社會主義建設蒸蒸日上，可以肯定，對外貿易的潛力是很大的。偉大的批林批孔運動必將促進我國國民經濟的進一步發展。我們的工業產品將不斷增加，產品質量將不斷提高，品種花色將不斷豐富，包裝裝璜將不斷改進，從而使我們能夠逐步提供更多、更好、更適合各國人民需要的出口商品，同時也將相應地增加進口。毫無疑問，世界各國同我國進行貿易的前途將是越來越廣闊的。



交易會的「工業學大廳」  
The hall of "industry learn from Taching"

## 本屆交易會的特點

本報記者

第三十六屆中國出口商品交易會將於十月十五日在廣州流花湖畔新展覽館隆重開幕。本屆交易會隨着國內工業業欣欣向榮，規模比去屆又有擴大，展品花色品種亦有增加。

本屆交易會會場從去屆十一個增加到十二個，增設了書刊、郵票館，陳列我國各種出版物和郵票。

在正門序幕大廳後面的馬、恩、列、斯和毛主席著作館，展出面積擴大了，並展出工農兵學習馬列經典著作和批林批孔的照片，反映我國工農兵廣大羣衆在批林批孔運動中，認真學習馬列著作，掌握理論武器的新的精神面貌。

馬、恩、列、斯和毛主席著作館的東、西南兩側分別是「工業學大廳」和「農業學大廳」。「工業學大廳」展出的機器先進典型，在批林批孔運動開展以來，又有新的發展。其中，以雲南省瑞麗縣這座公社農工生產隊的變化尤為顯著，他們在批林批孔運動開展以來，並積極加強學毛主席著作，發動羣衆，平糶土地，修水利，搞基本建設。今年上半年糧食發生特大洪水，他們仍然能夠獲得早稻的好收成。

人們走進「工業學大廳」，一幅描寫大慶早農的畫，馬上映入眼簾，彩帶滿天，整個油田好

像披上一塊紅色的薄紗。在展覽會上，今年展出的除大慶原油外，還增加了勝利原油。這說明了我國石油工業的迅速發展。在今天，西方國家處於能源困難的情況下，我國石油工業不僅擺脫使用「洋油」的時代，更從自給自足到有出口，這具有重要的意義。

在這屆交易會上，還有不少新產品，如北京大學的十五萬次集成電路電子計算機，瀋陽無機電四廠的電視顯像管以及廈門電子儀器廠的工業用電視機等。紡織館的新產品，是色彩絢麗，有各種花紋圖案的少數民族服裝和引人注目的、經改革後的某些民族服裝。在文化大革命前，我國產品的出口品種比較單調，現在擴大為肉、禽、水產和果菜四大類，出口品種達一百五十多種。人們在糧食食品館還可看到青島的鮮魚，這就是來自青島的大米、小麥和燕豆，西藏自治區農作物的首次參展，使得全國二十九個省、市、自治區（台灣省除外）都有展品在這種展出。另外新產品最多的是五金礦產品館新增加的建築材料，這裡展出一百多個品種、一千多件展品，有許多都是首次與觀衆見面。

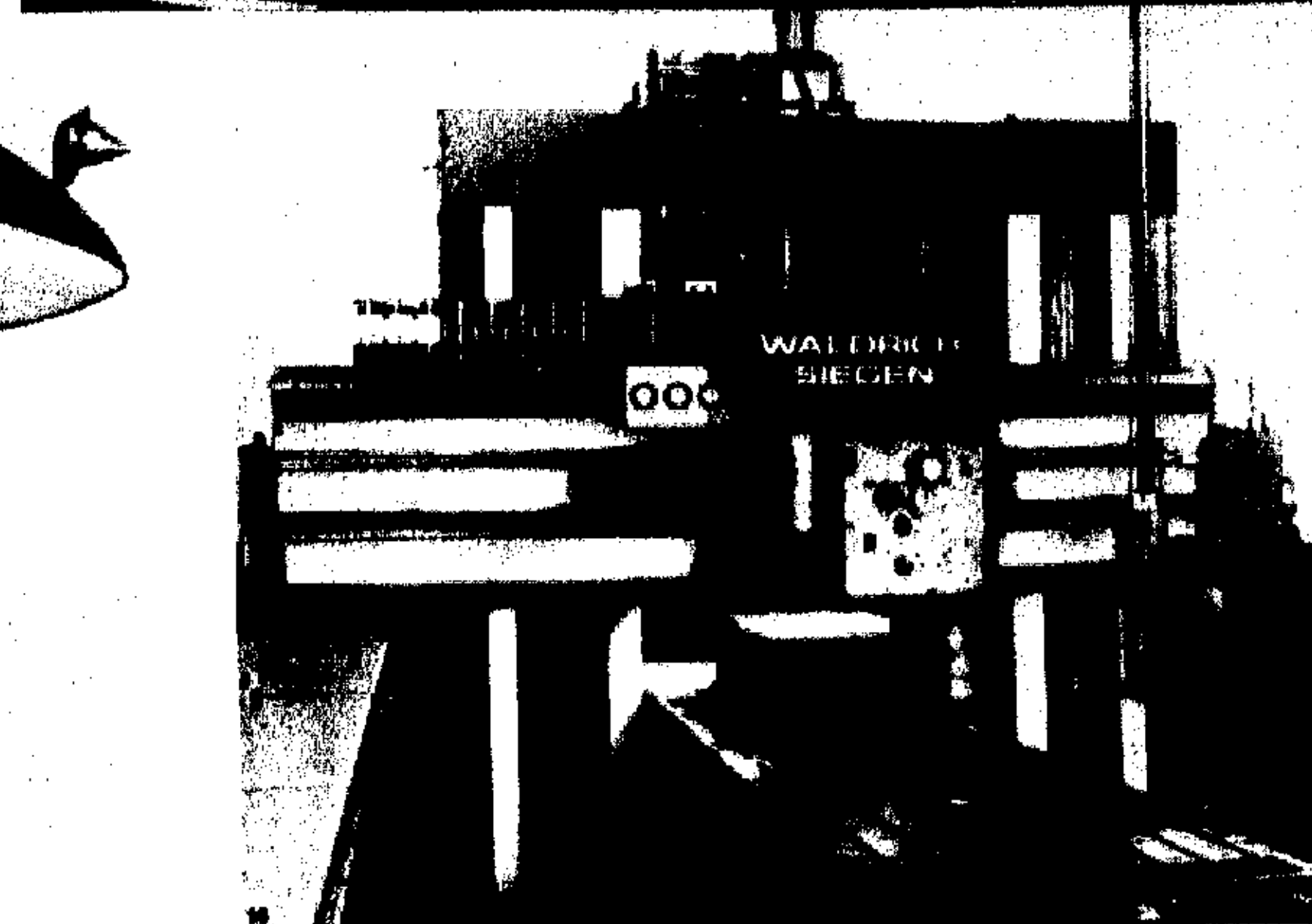
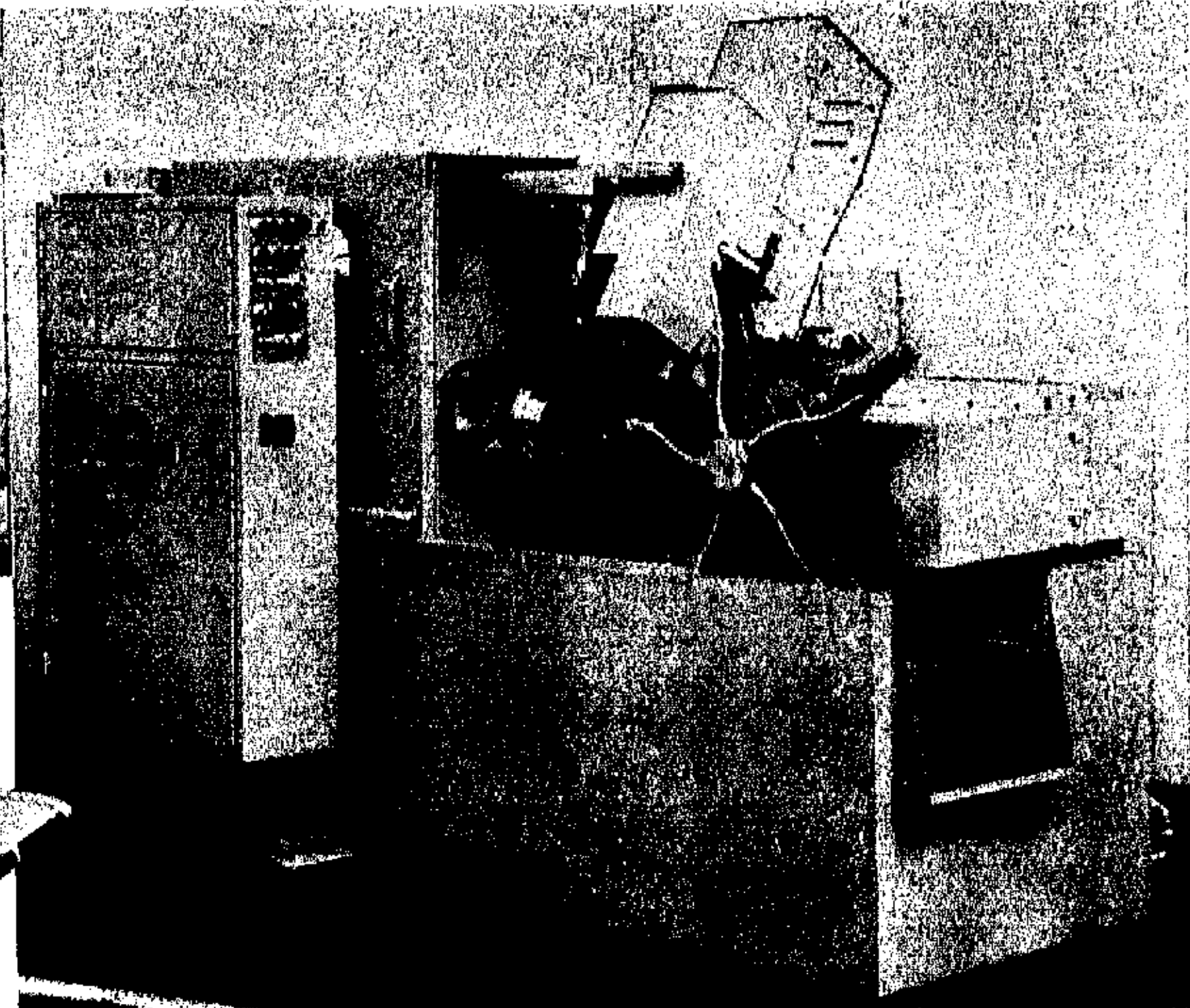
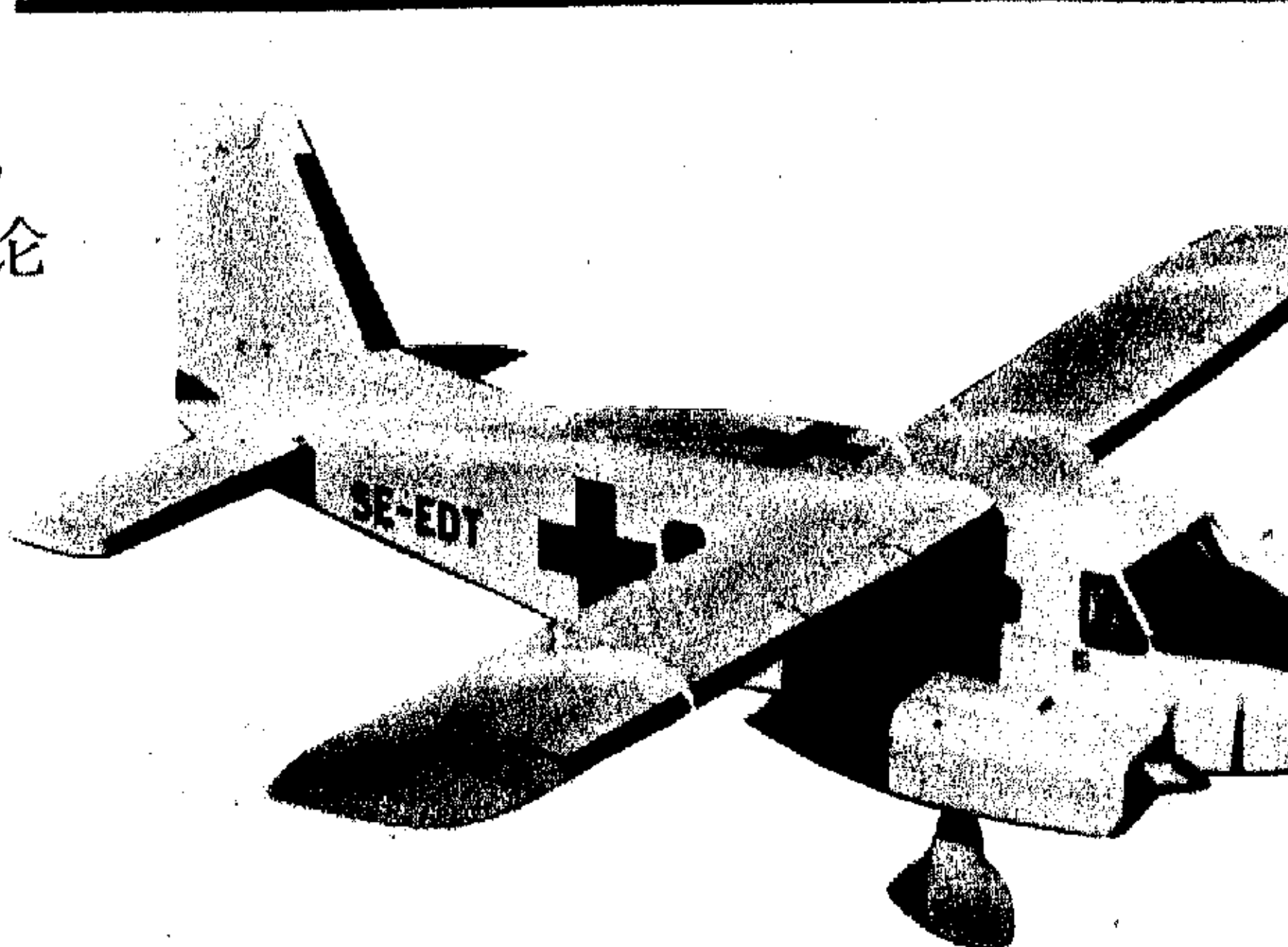
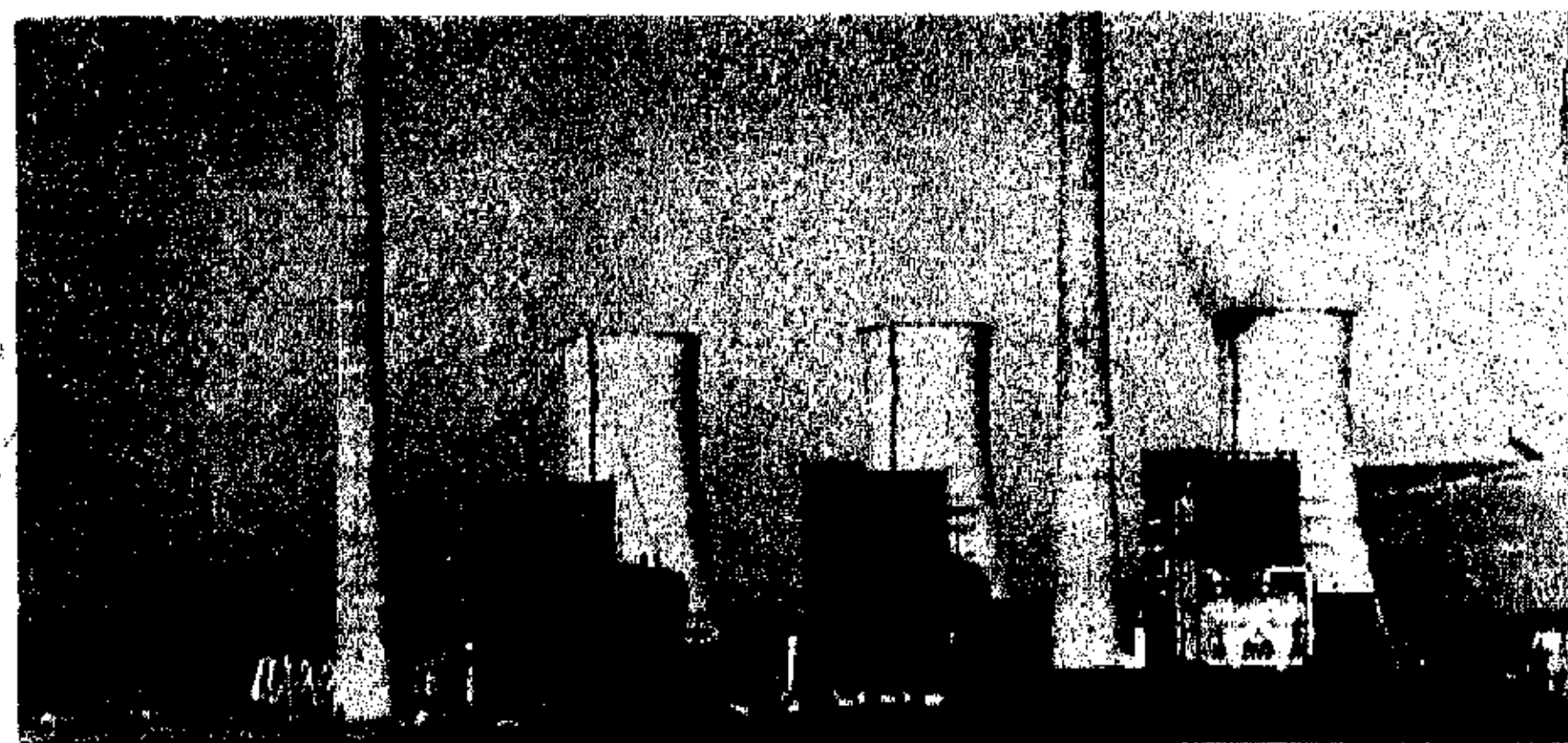
春季交易會之後，經過充實、調整、提高的本屆交易會，將以新的面貌展現在人們面前，迎接來自五大洲的來賓。

## 联孚汽车机械有限公司 代理欧洲出品 各种优良工业设备

联孚汽车机械有限公司专为工业界，供应世界最优良之仪器和设备，无论阁下需要的是各种生产器材、化学工业设备、通讯仪器、玻璃工业、甚至制造火柴机械，联孚公司都有供应。欲知本公司代理产品的详细资料，请来函寄下列地址：  
香港邮政信箱1317号  
联孚汽车机械有限公司

### 本公司代理下列各种工业设备：

- |         |        |          |       |
|---------|--------|----------|-------|
| ●汽车工业   | ●发电站   | ●金属成形    | ●造纸工业 |
| ●玻璃工业   | ●机床    | ●烟草工业    | ●航空工业 |
| ●制罐工业   | ●化学工业  | ●钻具      | ●印刷工业 |
| ●制缆工业   | ●采矿工业  | ●塑胶工业    | ●火柴制造 |
| ●通讯仪器   | ●纺织工业  | ●重工业     | ●运输工业 |
| ●包装工业   | ●造管工业  | ●水泥工业    |       |
| ●食品厂用机器 | ●饮品工业  | ●造船业     |       |
| ●铸造厂用机械 | ●无线电工业 | ●建筑工具及机械 |       |



代會社  
SHA, LTD.

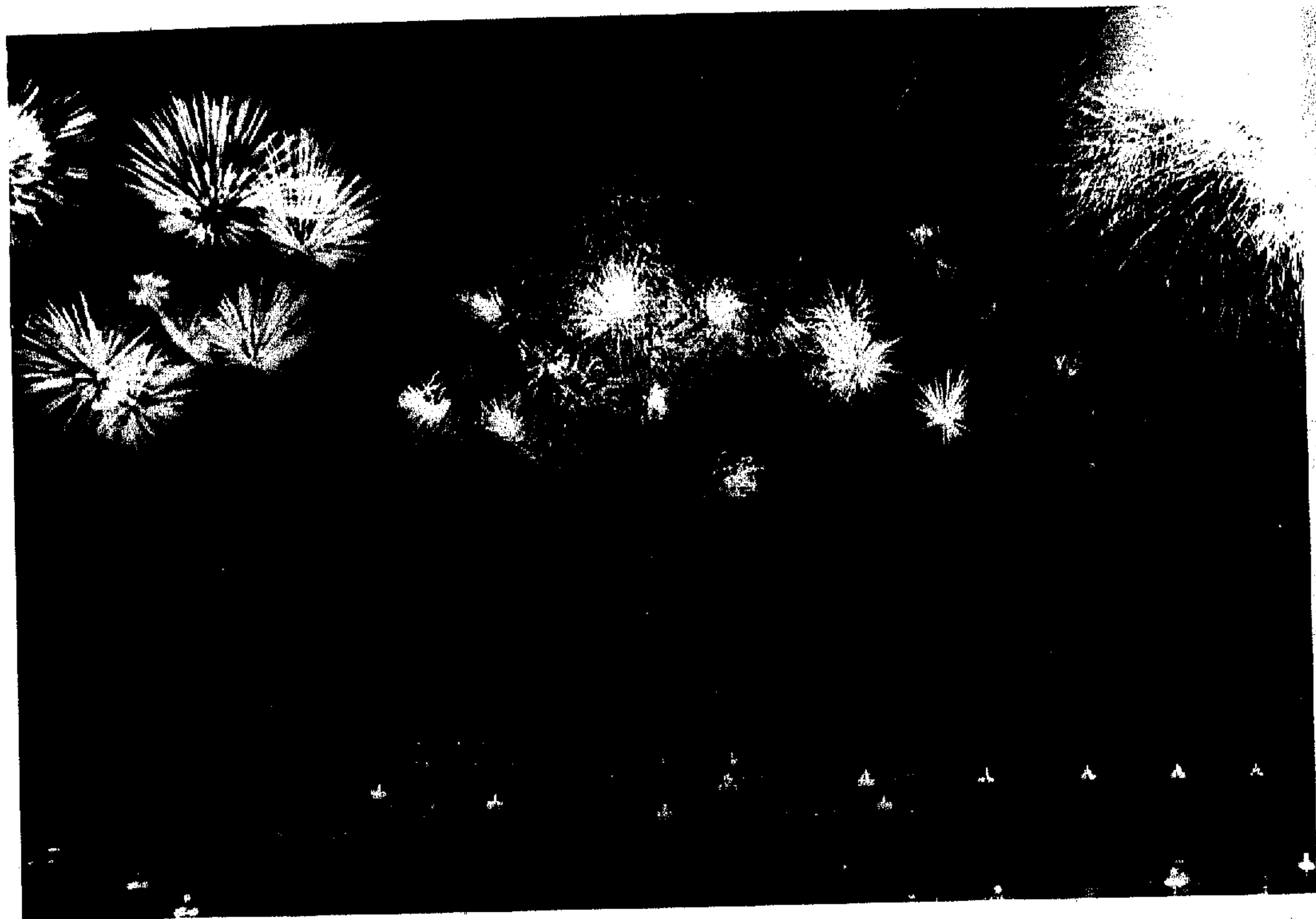
達球

有限公司  
十五樓  
線

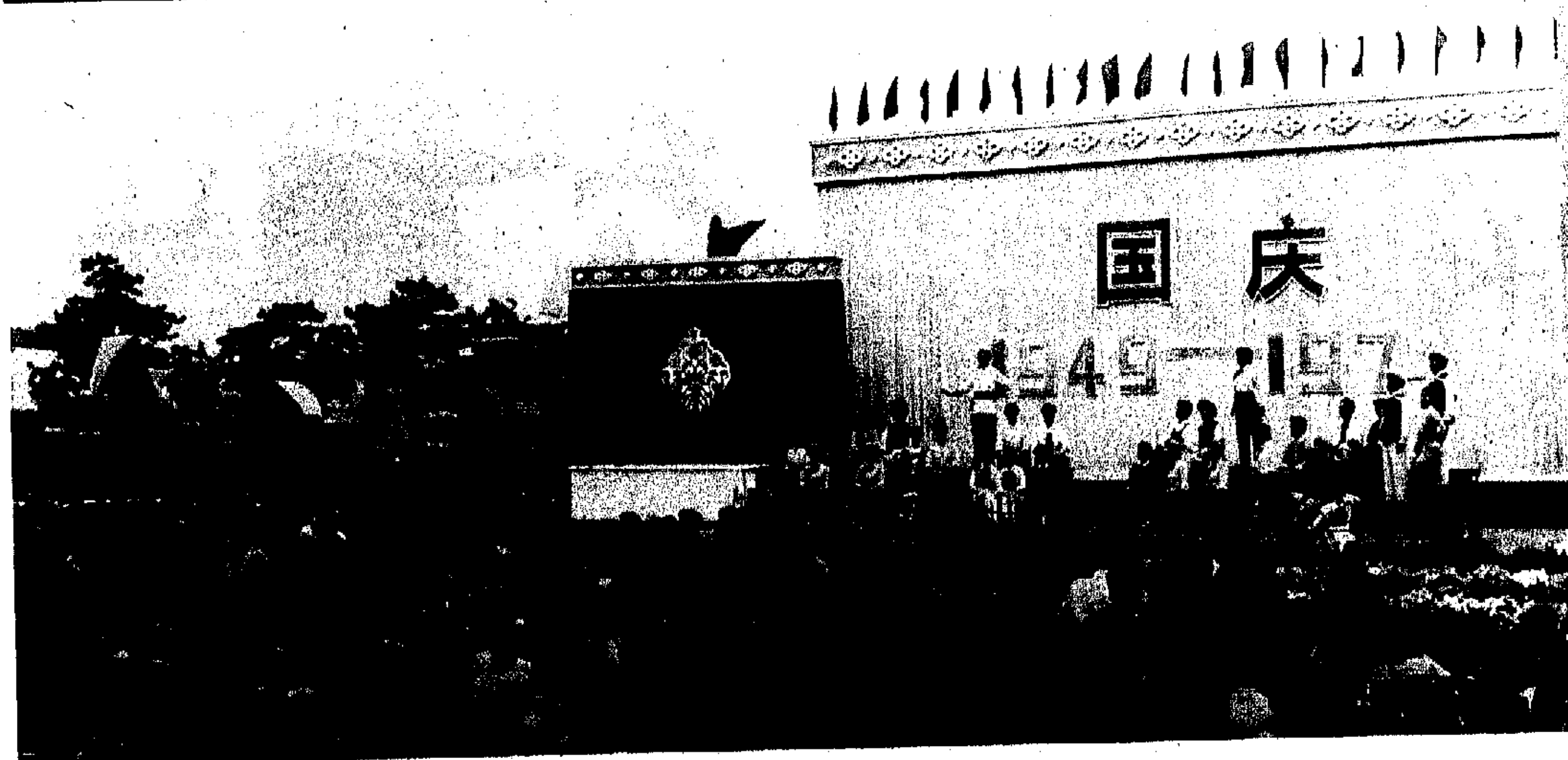








## 北京人民熱烈慶祝 中華人民共和國成立二十五周年 PEKING PEOPLE CELEBRATE 25TH ANNIVERSARY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



左上：國慶之夜，北京上空五彩繽紛。  
Left: Colourful fireworks zoom to the sky in Peking on the evening of the National Day festival.  
左下：北京人民在中山公園舉行盛大游園聯歡活動。  
Below: Peking people hold a grand gala party in Chungshan Park.  
上：中央民族學院各族工農兵學員，在頤和園參加游園聯歡。  
Above: Worker-Peasant-Soldier students of various nationalities of the Central Institute for Nationalities take part in National Day celebrations in the Summer Palace.

**高級補品 蟲草雞精**

營養豐富、補而不燥  
用新鮮雞肉，配以  
我國特產珍貴滋補藥材“冬蟲夏草”  
採用最新科學方法提煉精製

經銷處：香港德盛行  
地址：干諾道西六一至六三號三樓B座  
電話：5-483106 5-481863

廣州聯合製藥廠出品

## 午餐肉

有梅林牌、長城牌、飛輪牌，三個牌子的午餐肉罐頭均係用上等新鮮豬肉，經名廚精心醃製，調味裝罐製成，每道工序都經嚴格檢驗。產品質量優良，香味濃郁，肉質柔嫩，味道鮮美，食而不膩。

我國午餐肉冷熱食用均宜，既可切片夾麵包食用，又可油煎後佐餐。假日郊遊旅行，尤為不可不備之肉食妙品。

午餐肉規格品種分：豬肉午餐肉 48×340克、72×198克、48×198克方罐，48×198克、48×397克、12×1588克圓罐；尚有梅林牌火腿午餐肉 48×397克圓罐，德和牌雲腿午餐肉 48×340克方罐。



## 中國罐頭方便實惠

中國糧油食品進出口總公司  
香港代理處：五豐行 電話：5-222979, 5-222302 電報掛號：NG FUNG (3578)



## 鮮蘑菇

蘑菇係菜蔬中之上品，含有多種維生素及礦物質，蛋白質含量尤高，營養豐富，美味爽口，誠為席上珍品。

中國蘑菇罐頭，係採用科學方法培育的優質新鮮蘑菇製成。選料嚴謹，顆粒均勻，色澤光潔，呈淡黃色，富有彈性，品質上乘，深受消費者歡迎。

目前中國出口的蘑菇罐頭，主要有“水仙牌”、“梅林牌”、“泰山牌”等暢銷世界各地，歡迎選購。